

La question des langues

L'exemple de l'Angleterre

Un grand homme d'Etat disait un jour à son fils, qui voulait suivre la carrière de son père: "Mon enfant, si tu veux réussir, ne te contente pas de regarder dans les livres, regarde souvent par la fenêtre."

Il paraît évident que quelques-uns des nôtres ne regardent pas assez souvent par la fenêtre, ne se tiennent pas suffisamment au courant de ce qui se passe au-delà des frontières, et ne peuvent alors profiter des exemples et des leçons que leur donnent les autres nations.

Ainsi dans notre province, ils veulent exclure de nos écoles tout enseignement des langues étrangères. Or ils devraient se mettre au courant de ce qui vient de se passer en Angleterre.

Il y a deux ans, le premier ministre, Lloyd George, a nommé une Commission connue sous le nom de Commission Leathes, du nom de son président. Cette commission fut chargée de faire une enquête sérieuse sur l'éducation donnée aux enfants dans les écoles de l'Angleterre. Pour former cette commission, il choisit les hommes les plus compétents en matière d'éducation. De suite, ils se sont mis à l'œuvre. Ils sont entrés en relations avec les présidents et les professeurs des universités les plus renommées; ils ont visité eux-mêmes un grand nombre d'écoles; ils ont tenu compte des remarques qui leur ont été faites par une foule de personnages instruits et parfaitement au courant de la question scolaire; ils sont allés dans les principales institutions de l'Europe afin de constater ce que l'on y fait pour la bonne formation des enfants.

Et il y a à peine quelques mois, après un travail des plus sérieux, ils ont fait un rapport intéressant que nos législateurs devraient avoir entre les mains avant de se prononcer sur la question importante qu'ils s'en vont à résoudre.

Et que dit ce rapport? Il affirme d'abord la grande négligence qui se manifeste en Angleterre pour l'étude des langues vivantes, négligence qui est loin de faire honneur à la nation et qui est à son grand déshonneur.

Cette négligence, dit le rapport, est un symptôme de l'apathie intellectuelle de notre pays ou plutôt d'un intérêt excessif porté à d'autres occupations, aux sports et à des amusements semblables.

En Angleterre donc, les parents ne se soucient guère que leurs enfants soient instruits, mais ils tiennent à ce qu'ils soient de bons joueurs de football et d'autres jeux de ce genre. "Un très grand nombre de nos citoyens, disent les commissaires, tolèrent l'instruction plutôt qu'ils ne l'accueillent avec bienveillance. Et cependant l'étude des langues vivantes constitue un entraînement qui tend au développement des facultés les plus élevées, de l'imagination, du sens esthétique, de l'entendement intellectuel".

Cette négligence des langues vivantes a fait un grand tort au commerce anglais dans le passé et plusieurs maisons importantes ont dû fermer à la Commission qu'elles étaient souvent obligées de prendre des employés allemands, à cause de leur connaissance des langues vivantes.

Cette négligence est de nature, dans l'avenir, à être encore plus nuisible au commerce anglais, car, dit le rapport, "les besoins du commerce après la guerre exigent non seulement une étude plus étendue et plus approfondie des langues étrangères, mais d'autres études dont la possession des langues est la clef: la connaissance intime du caractère des peuples, des conditions et des capacités économiques des peuples étrangers".

Jusqu'à présent, l'Anglais a voulu n'être qu'un homme d'affaires et de négociant; toute la vie pour lui paraissait trop se résumer dans le "business". Mais aujourd'hui, pour réussir, même en affaires, il lui faut travailler plus ardemment à la culture intellectuelle et se donner à l'étude des langues.

Et quelle est la principale de toutes les langues européennes qu'il devra posséder? La commission n'hésite pas à dire que c'est la langue allemande. Il ne semble utile de citer et ce que disent les commissaires de cette langue à laquelle nous sommes si attachés et les raisons pour lesquelles ils la préfèrent à toutes les autres:

"On peut, disent-ils, juger de l'importance d'une langue par le rôle qu'elle joue pour le peuple qui la parle dans le développement de la civilisation moderne, par la valeur intrinsèque de sa littérature, par sa contribution aux connaissances sérieuses de notre temps et par son utilité pratique dans les relations commerciales et internationales.

"Le français est sans conteste la langue la plus importante dans l'histoire de la civilisation moderne... Pendant des siècles, la France a été la tête reconnue de l'Europe dans les arts et les sciences... En ce qui concerne les buts pratiques, la grande majorité des témoins entendus a accordé le mérite de la langue française, quel bien elle ferait! Comme ils contribueraient à éclairer nos gens, à leur donner des idées plus justes, à leur inspirer des sentiments plus délicats, à leur faire prendre une ligne de conduite plus raisonnable, plus favorable au progrès de notre pays!"

"Puis la proximité géographique donne aussi à la langue française une valeur spéciale pour les Anglais; et les malheurs actuels endurés ensemble créeront un lien éternel de sympathie entre les deux nations. A tous les points de vue, le français est, pour nous surtout, la plus importante de toutes les langues vivantes. Il a et il doit garder la première place dans toutes nos écoles et nos universités."

"Si tous nos journaux voulaient consentir à publier avec de gros caractères et en français la langue française, quel bien ils feraient! Comme ils contribueraient à éclairer nos gens, à leur donner des idées plus justes, à leur inspirer des sentiments plus délicats, à leur faire prendre une ligne de conduite plus raisonnable, plus favorable au progrès de notre pays!"

La bonne réplique

Du "Devon", sous la signature d'Omer Héroux:

"Il y a quelques jours, un journal anglais de la Saskatchewan réclamait la disparition du "Patriote de l'Ouest", notre confrère de Prince-Albert.

"Le "Patriote de l'Ouest" a signalé l'attaque, pour montrer la pensée de fond de l'adversaire et son désir de supprimer tout ce qui n'est pas anglais, mais il ne s'est point attardé en vaines lamentations sur le malheur des temps. Il a tout de suite improvisé la bonne, la juste réplique qui s'imposait, celle qui correspond au genre d'action que l'on pratique en Saskatchewan.

"Dans un numéro de douze pages, plus vivant que jamais, il demande à ses lecteurs... de doubler son tirage, tout simplement. Qui plus est, il leur démontre, et de façon très claire, que la chose est la plus facile du monde. Ils n'ont qu'à le vouloir!"

"En effet, il suffirait que chacun d'eux, soit en Saskatchewan, soit dans l'Est, soit aux Etats-Unis, suscitât ou payât un nouvel abonné pour faire le compte désiré, pour doubler le tirage et l'influence de son journal. Quelques-uns peut-être ne le peuvent point, mais combien d'autres pourraient multiplier l'effort! Le résultat devrait aisément être dépassé.

"Nous souhaitons, pour notre part, succès au "Patriote". Il le mérite pour la campagne qu'il mène et pour son intérêt propre.

"Aux menaces de mort ce qu'il faut opposer, c'est la vie, la vie active, débordante. Qui sait, si, pour le "Patriote" comme pour tant d'autres œuvres, ne se réalisera pas, encore une fois, la théorie de l'obstacle sauveur?"

Pas d'armistice pour l'Autriche

Le président Wilson ne peut accepter l'offre de paix de l'Autriche-Hongrie tant que celle-ci n'a pas satisfait les aspirations nationales de son peuple.

Le président Wilson a répondu à la note du gouvernement austro-hongrois faisant des propositions de paix aux Alliés. Il déclare que l'autonomie pure et simple pour les différentes nationalités de l'Empire austro-hongrois ne sont pas acceptables; elles doivent avoir la liberté. Voici le texte de la note américaine:

"Le président croit de son devoir de dire au gouvernement austro-hongrois qu'il ne peut accepter les suggestions actuelles de ce gouvernement à cause de certains événements de la plus grande importance qui, survenus depuis son discours du 8 janvier dernier, ont nécessairement modifié l'attitude et la responsabilité du gouvernement des Etats-Unis. Parmi les quatorze propositions de paix formulées par le président à cette époque se trouvait la suivante:

"Aux populations d'Autriche-Hongrie, dont nous désirons voir les places parmi les nations sauvegardées et assurées, on devrait accorder le plus libre essor vers le développement autonome."

"Depuis que cette phrase a été écrite et prononcée au congrès des Etats-Unis, le gouvernement des Etats-Unis a reconnu l'état de guerre entre les Tchéco-Slovaques et les empires allemand et austro-hongrois et le conseil national tchéco-slovaque comme un belligère."

Une des raisons données par ces commissaires pour que l'Anglais étudie d'abord la langue française, c'est que son pays est voisin de la France. Or ici l'Anglais est citoyen d'une colonie dont les Canadiens français sont citoyens comme lui et avant lui.

Il doit donc comprendre que les Canadiens français possèdent ici la plus longue histoire et les traditions les plus anciennes, que leur langue ne doit pas et ne peut pas être regardée comme une langue étrangère; il doit se rappeler qu'ils ont été les premiers maîtres de ces immenses territoires qui sont aujourd'hui le Canada, que les rives de nos grands fleuves et de nos grands lacs gardent le souvenir de leurs héros et de leurs missionnaires; que l'histoire du Canada doit à leurs aïeux tout son intérêt et tout son lustre; il doit se convaincre facilement qu'ils se croient autorisés à apprendre et à parler leur langue, que l'univers entier regarde comme une œuvre d'art travaillée par les siècles, d'une beauté à nulle autre pareille, accessible à toutes les hautes pensées et à tous les nobles sentiments.

(SIMPLES NOTES)

L'échange de notes entre Washington et Berlin est entré dans la mode tout comme avant l'entrée en guerre des Etats-Unis. Tout de même, ces petits papiers ont autrefois d'importance, aujourd'hui qu'ils en avaient alors et la conversation a changé de ton.

La prétention du président Wilson à régler le régime intérieur de l'Allemagne paraît à beaucoup, il n'y a pas longtemps encore, le maître et l'impérieux. Ne voit-on pas maintenant que cette grave question est devenue la condition fondamentale de la paix? Le gouvernement de Berlin l'admet et il accepte la discussion sur ce point. Que de chemin parcouru depuis quelques mois!

Le but principal de la dernière note allemande semble être de nous faire comprendre que la constitution de l'Empire est modifiée de telle sorte que tout pouvoir arbitraire ne peut plus exister et que le gouvernement actuel représente bien la volonté populaire. On remarquera que dans tout ceci il n'est pas plus question des Hohenzollern que s'ils n'avaient jamais existé. M. Wilson ne voit-il pas exiger des précisions?

Pour ce qui est des atrocités qu'on lui reproche sur terre et sur mer, l'Allemagne se contente de dire: comme toujours — et en bien haut qu'on calomnie l'armée et le peuple allemand.

L'impression générale qui se dégage de la situation n'est-elle pas que les Empires du Centre désirent réellement la paix et paraissent disposés à faire tous les sacrifices nécessaires pour l'obtenir? Mais n'oublions pas que le dernier mot appartient à nos chefs militaires. Et pour le moment encore, ils ne jugent pas à propos de parler à l'ennemi autrement qu'avec leurs canons.

Pendant que les négociations se poursuivent avec une remarquable rapidité, étant donnée la sage lenteur habituelle des chancelleries, les armées alliées continuent leurs magnifiques succès. Rien n'a fait plus de la question de régler les conditions dans lesquelles devra se faire l'évacuation du territoire envahi n'existera plus. Nos soldats l'ont résolu, et d'une façon plus satisfaisante que ne sauraient le faire les plus habiles diplomates.

L'épidémie de grippe espagnole qui sévit dans le pays est grave, mais il n'y a pas lieu de s'abandonner à la panique. Il est bien vrai que la liste des décès, dans l'Est, est assez longue; mais il convient de se rappeler qu'un nombre de morts et de malades a été celui des malades. Four dies morts que l'on constate, il y a des milliers et des milliers de malades qui se rétablissent.

Dans nos provinces de l'Ouest, le froid ne peut causer les mêmes ravages que dans l'Est. Là-bas, une température pluvieuse a singulièrement facilité ses progrès. Avec le magnifique automne que nous jouissons ici, la grippe va se trouver mal à l'aise parmi nous.

Le Dr Seymour, commissaire de la santé publique pour la Saskatchewan, fait appel à tous les médecins et garde-malades pour offrir leurs services pour combattre l'épidémie de la grippe espagnole. En plusieurs endroits de la province, l'assistance médicale fait grandement défaut.

A l'occasion d'un bref séjour à Saskatoon de l'honorable Walter Scott, le Phoenix constate que l'ex-premier ministre de la Saskatchewan, bien que retiré de la vie publique depuis deux ans, est une force politique reconnue et exprime le vœu qu'il reprenne bientôt sa place parmi les vrais hommes d'Etat du pays.

La conversation continue entre Washington et Berlin

L'Allemagne répond au président Wilson. — L'armistice sera réglée par les généraux. — Les armées allemandes n'ont commis aucune atrocité. — Les sous-marins allemands n'ont coulé aucun canot de sauvetage. — Il n'y a plus de pouvoir arbitraire en Allemagne: le nouveau gouvernement représente la volonté populaire; l'offre de paix vient du peuple allemand.

L'Allemagne répond à la dernière note du président Wilson:

"En acceptant la proposition d'une évacuation des territoires occupés, le gouvernement allemand est parti de la supposition que la procédure de cette évacuation et les conditions d'un armistice seraient laissées aux avis militaires et que la position actuelle des forces des deux côtés sur le front doit former la base pour des arrangements sauvegardant et garantissant cette position."

"Le gouvernement allemand suggère au président qu'une opportunité soit fournie de fixer les détails. Il a confiance que le président des Etats-Unis n'approuvera aucune demande qui serait irréconciliable avec l'honneur du peuple allemand et avec l'ouverture de la voie à une paix juste."

"Le gouvernement allemand proteste contre le reproche d'actes illégaux et inhumains fait aux armées allemandes de terre et de mer et par là même au peuple allemand. Pour couvrir une retraite, des destructions seront toujours nécessaires et elles sont exercées en autant que le permet la loi internationale. Les troupes allemandes ont reçu les instructions les plus strictes d'épargner la propriété privée et de prendre soin de la population du mieux qu'elles peuvent. Quand des transgressions à ces instructions sont commises, les coupables sont punis."

"Le gouvernement allemand nie aussi que la marine allemande, en coulant des bateaux, ait jamais, de propos délibéré, détruit les canots de sauvetage avec leurs passagers. Pour ce qui est de ces accusations, le gouvernement allemand propose que les faits soient examinés par des commissions neutres."

"Dans le but d'éviter tout ce qui pourrait entraver l'œuvre de la paix, le gouvernement allemand a envoyé à tous les commandants de sous-marins des ordres afin d'empêcher le torpillage des vaisseaux de passagers, sans cependant, pour raisons techniques, pouvoir garantir que ces ordres n'atteindront chaque navire sous-marin en mer avant son retour."

"Le président pose comme condition fondamentale de la paix la destruction de tout pouvoir arbitraire pouvant, isolément, secrètement et de sa seule volonté, troubler la paix du monde. A ceci, le

Le nouveau délégué est arrivé à Ottawa

Son Excellence Mgr Pietro di Maria, évêque de Catanzaro et délégué apostolique au Canada, est arrivé à Ottawa vendredi. Un nombreux clergé et des laïques en venaient attendre le représentant du Saint-Siège à son arrivée à la gare. Lorsque Son Excellence mit le pied sur le quai de la gare, il fut reçu par Mgr Routhier, administrateur de l'archidiocèse d'Ottawa. Tous les prêtres et les laïques baisèrent la main du nouveau délégué qui offrait à tous le plus gracieux sourire.

Son Excellence adressa la parole. Elle assura le bonjour qu'elle éprouvait de se trouver dans la capitale du Canada et pria le clergé présent de transmettre à toutes les familles ses bénédictions les plus abondantes.

Le nouveau délégué apostolique est de haute taille et plutôt maigre. La bonté semble être le trait distinctif de sa personne.

La Hongrie indépendante L'Autriche Etat fédéral

A une séance du parlement hongrois une proclamation a été lue déclarant la Hongrie Etat indépendant.

D'un autre côté, l'empereur Charles a lancé un manifeste déclarant que pour réaliser le désir de son peuple, l'Autriche doit devenir un Etat confédéré dans lequel chaque nationalité aura, sur le territoire qu'elle occupe, sa propre autonomie locale.

Ce projet ne comporte pas, cependant, l'union de la Pologne autrichienne avec un Etat indépendant de Pologne.

La ville de Trieste et les environs, conformément au désir de leur population, seront traités séparément.

Mort de Sir Evariste Leblanc, lieutenant-gouverneur de la province de Québec

Sir Evariste Leblanc est mort vendredi soir à Spencerwood, après une longue maladie. Il était âgé de 64 ans.

Lettres au "Patriote"

A PROPOS DES CHEVALIERS DE COLOMB

Monsieur le Rédacteur,
A deux reprises vous avez parlé, dans le *Patriote*, contre les Chevaliers de Colomb. C'est incompréhensible, puisqu'un grand nombre de Chevaliers sont canadiens-français et que vous êtes dans la Saskatchewan la sentinelle vigilante de notre "Langue et de notre Foi". Ici, les principaux officiers des Chevaliers de Colomb sont français: ce sont M. l'avocat Giroux, Grand Député général pour l'Alberta, le lieutenant Turgeon, capitaine Boileau et M. Paul Turgeon, ce dernier ex-soldat et récipiendaire d'une feuille bleue, en tant que membre de partis politiques: l'Union, d'Edmonton.
Un grand nombre de nos compatriotes par tout le Canada sont Chevaliers de Colomb et il me semble que vous devriez, à cause de cela, et aussi du bien qu'est arrivée à faire cette organisation, la secourir ou du moins ne pas la critiquer.

J. Patrice Giroux
10207—113ème Rue
Edmonton, Alta.

Réponse de la Rédaction

M. J. Patrice Giroux s'excuse, dans le *Patriote*, "sentinelle vigilante de notre langue et de notre foi" dans la Saskatchewan, ne soit pas un chaud admirateur de l'œuvre des Chevaliers de Colomb et se permette même, de temps à autre, de les critiquer. Il trouve la chose "incompréhensible", étant donné qu'un grand nombre de Chevaliers sont canadiens-français.

Au risque de scandaliser notre honorable correspondant, nous ne pouvons pas à lui répondre que le *Patriote* est précisément dans son rôle de "sentinelle vigilante de notre langue et de notre foi" lorsqu'il met nos compatriotes en garde contre l'Association des Chevaliers de Colomb, société nettement irlandaise et anglicisante, n'offrant pour nos autres avantages religieux ou nationaux, mais constituant un véritable danger sérieux pour notre foi et notre langue.

Tous nos ennemis les plus acharnés en font partie: ce serait donc une raison plus que suffisante pour s'en méfier. Le fait qu'un grand nombre de Canadiens français, au dire de notre correspondant, y sont affiliés ne change rien à la chose. Il y aura toujours des gens qui aiment à jouer avec le feu.

D'après le témoignage d'un vétéran des États-Unis qui a été Chevalier pendant trois ans, la société des Chevaliers de Colomb est une singière de la franc-maçonnerie. D'ailleurs, l'un de ses membres fondateurs, Patrick J. Connelley, était un franc-maçon authentique qui avait demandé, par testament, d'avoir des funérailles maçonniques et qui les a eues.

L'un des membres fondateurs de la cour des Chevaliers de Colomb de la ville de Québec a déclaré, le 28 mai 1910, que lui et un grand nombre de ses amis ont démissionné parce que "l'on voulait faire servir la société à des fins qu'ils jugeaient malhonnêtes".

Ainsi l'on faisait entrer des Canadiens français et l'idée de la société était de les combattre.
En ancien "Grand Knight" qui habite la Nouvelle Angleterre dit au sujet de l'entrée des notres dans cette société: "Je suis un "Knight" depuis une dizaine d'années, mais je n'ai jamais engagé, ni de mes compatriotes à faire partie de cette société, qui tombera le jour où elle cessera de poursuivre son but, qui est de mener de front les intérêts irlandais et catholiques. Les franc-américains devraient comprendre que leurs intérêts les appellent ailleurs et que s'ils leur font absolument une organisation remuante et prodigue de ses deniers ils feraient mieux d'en organiser une dans leur propre milieu et conforme à leurs besoins. L'ordre des Chevaliers de Colomb ne nous fera jamais contribuer qu'à des œuvres d'anglicisation. C'est ainsi que des milliers de Canadiens français ont souscrit des milliers de dollars pour l'université catholique de Washington, qui ne nous fera jamais que des "pères à mentalité" et langue anglaise. Pour ce qui est des Canadiens de la province de Québec, leur engouement pour

cette société est tout simplement absurde, c'est du badaudisme et rien de plus".
Veut-on savoir maintenant ce que pensent les franc-maçons de la société des Chevaliers de Colomb? Voici le certificat que lui décernait le maire Sears, de Sioux City, devant la Grande Loge de l'Iowa:

"Nous, Maçons nous ne pouvons pas entrer dans les *Knights of Columbus*, mais si nous le voulions, nous y trouverions assez de traces de notre rituel pour nous y sentir parfaitement chez nous. Nous y verrions des reproductions voilées de nos signes, de nos poignées de mains, de nos cérémonies; bien plus, nous y trouverions nos principes. Je sais et je crois plus que cela. Je sais que le temple approche où l'abîme qui sépare maintenant l'Eglise catholique et la Franc-Maçonnerie sera comblé par l'action réunie des Chevaliers de Colomb et de la Fraternité maçonnique."

D'autre part, l'*Acadia*, feuille maçonnique officielle, expliquant à ses lecteurs ce qu'est la société des Chevaliers de Colomb, disait entre autres choses:

"C'est une nuée active et secrète créée par l'ambition cléricale... Le but caché des *Knights of Columbus* est de supplanter les éléments catholiques français du Canada et des États-Unis, de s'emparer un jour du pouvoir religieux dans les deux pays et de former une seule religion: le catholicisme anglais."

Nous croyons en avoir dit suffisamment pour expliquer notre attitude vis-à-vis des Chevaliers de Colomb. Si M. J. Patrice Giroux réussit à nous persuader que nous sommes dans l'erreur, que cette société est au contraire sympathique à notre cause et que les Canadiens français qui en font partie en retirent de grands avantages au point de vue national, nous sommes prêts à modifier notre ligne de conduite.

Mgr Fallon n'a pas été invité à faire du recrutement en faveur des Chevaliers de Colomb parmi les Canadiens français de l'Alberta.

Dans notre dernier numéro, nous avons fait écho à une information du *Bulletin*, d'Edmonton, d'après laquelle Mgr Fallon, évêque de London, devait venir à Edmonton et dans le nord de l'Alberta, parler en faveur de l'Association des Chevaliers de Colomb dans les centres canadiens-français. Notre confrère l'*Union*, d'Edmonton, publie à ce sujet la note suivante:

"Nous lisons, dans le *Bulletin* de samedi, l'annonce d'une campagne pour le recrutement de 2,000 Chevaliers de Colomb.
Nous apprenons aussi de source autorisée que Mgr Fallon n'a pas été invité par les autorités religieuses ni par le président provincial des Chevaliers de Colomb à venir à Edmonton.

Mgr Emard, évêque de Valleyfield est le chapelain général pour le "Chez-nous du Soldat", au Canada; de plus, la société des Chevaliers de Colomb n'a pas de chapelain général, chaque conseil ayant son propre chapelain.

A Edmonton, Mgr Pilon, Grand Vicaire, était chapelain du Conseil en 1917, et le R. P. Lacoste en 1918.

La bonne foi de notre confrère nous semble hors de doute, mais non celle de son correspondant."

Mort du R. P. Suffa, O.M.I.

Le R. P. Suffa, O.M.I., curé de l'église Sainte-Marie, à Regina, est mort après quelques jours de maladie, victime de la grippe espagnole.

C'était l'un des prêtres les plus connus de l'Ouest et sa perte sera vivement ressentie, surtout parmi les catholiques allemands, au service desquels il s'était particulièrement dévoué. Il avait pris une part active à la fondation de la West Canada Publishing Company, de Winnipeg, et à celle du "Volkverein", association des catholiques de langue allemande.

Cailloux devant la Haute Cour

A la suite du rapport fait au gouvernement français par le ministre de la Justice sur l'enquête au sujet des accusations portées contre l'ex-premier ministre Cailloux, le député Louis Loustalot et Paul Comby, le cabinet a immédiatement mis un décret en vigueur quant la Haute Cour pour le 20 octobre, afin de juger les trois accusés. Ils seront jugés d'après l'article de la loi constitutionnelle de 1875 concernant les attentats criminels contre la sûreté de l'Etat.

La campagne de la Saskatchewan

M. Ernest Bilodeau écrivait récemment que la prochaine campagne contre le français et toutes les langues non-anglaises s'appellerait probablement la campagne de la Saskatchewan. M. Omer Héroux, à l'occasion d'un discours prononcé à Regina par le chef officiel de l'orangeisme, M. Hocken, fait justement remarquer que si l'on réussit à supprimer le français en dehors de la province de Québec on n'hésitera pas, bientôt, à attaquer la réserve elle-même. "Le cri de l'unité linguistique nécessaire jeté dans l'Ouest sera repris chez nous, écrit-il. On proclamera qu'il n'y a pas plus de raisons de laisser subsister, dans l'ensemble de la Confédération, le groupe français du Québec qu'il n'y en avait de tolérer dans les autres provinces les minorités françaises".

Voici la conclusion de l'article de M. Omer Héroux:

"Pour le moment donc, c'est sur la Saskatchewan que paraît se concentrer le principal effort des orangeistes et de ceux qu'ils font marcher par ignorance, peur ou complaisance. L'objectif est très clairement désigné: c'est la suppression, dans les écoles officiellement reconnues de la province, de toute langue autre que l'anglais. M. Hocken vient de le répéter après beaucoup d'autres. Les éloges à la France, aux héros de Verdun, au génie de Foch, les pleurs sur les valeurs des petites nationalités ymnisées par les Centraux n'ont rien à faire avec cela. Au congrès des commissaires d'écoles, on a hinc un orateur polonais et un pré-tre-soldat de France (en uniforme) qui osaient protester contre l'orangeisme projeté.

A cette campagne, nos compatriotes de la-bas entendent opposer, pour leur part, une énergique résistance: résistance sur le terrain législatif, résistance en dehors du parlement, sur le terrain de l'action quotidienne. Nous avons signalé déjà les mesures prises pour assurer aux écoles bilingues des institutrices compétentes. Tout récemment, on est allé plus loin: on a entrepris de franciser l'aspect des centres franco-canadiens, de faire passer dans la vie quotidienne les principes de ce bilinguisme dont l'on réclame l'application à l'école.

Et c'est une très sage résolution. Les menaces et les manœuvres des orangeistes, il faut en tenir compte. Il faut s'efforcer de les déjouer; mais le principal ennemi, ce n'est pas en dehors de nous souvent qu'il réside. Et c'est dans tous les détails de notre vie qu'il faut opposer aux assimilateurs une résistance intelligente et constante.

A quoi servira de faire reconnaître les droits légaux du français à l'école, si l'atmosphère ambiante qu'on laisse subsister autour imprime tout de suite les petits Canadiens français de cette idée que leur langue n'a pas droit de cité dans le pays—ou que les nères n'ont pas le courage de lui rendre publiquement hommage?"

Un Directeur de l'Éducation pour les nouveaux Canadiens

Un poste important vient d'être créé par l'honorable Martin dans le ministère de l'Éducation: celui de directeur de l'éducation parmi les nouveaux Canadiens. Le titulaire en sera le Dr Anderson, ancien inspecteur d'école dans le district de Yorkton.

Ses fonctions consisteront à s'occuper des écoles dans les centres mixtes et de langue étrangère, concurremment avec les inspecteurs réguliers. Il aura surtout à assurer à chaque école de ces districts un instituteur pleinement qualifié, de préférence un "British born".

Le Dr Anderson aura des pouvoirs étendus et agira comme commissaire officiel dans les districts où le besoin s'en fera sentir.

Révolution à Sofia?

D'après une information contenue dans des dépêches de Vienne et de Russie, une révolution aurait éclaté à Sofia et l'on se battrait dans les rues entre les ouvriers bolchevistes et les troupes. Plus de 3,000 personnes auraient été tuées.

SHELL RIVER, Sask.

Le dimanche 27 octobre, nous aurons une partie de patin sur le profit de notre église. Nos amis des environs voudront certainement participer à cette petite fête et nous leur souhaitons d'avance une cordiale bienvenue.

Charles Gull, peintre et poète, vient de mourir à l'âge de 47 ans. Il avait étudié la peinture à Paris et avait été l'un des plus brillants élèves canadiens de Gérôme. Ses principaux tableaux sont: la Beauté vainqueur du Temps et le Rêve et la Raison.
Charles Gull était, depuis plus de vingt ans, professeur de dessin à l'Ecole Normale Jacques-Cartier; il enseignait aussi la peinture aux cours gratuits du Monument national.

EDGAR TAYLOR
MENUISIER ET PEINTRE
Réparation et nettoyage de fourneaux, pose de chaudières, douilles et de portes, emballage de meubles, etc.
129 RUE DE LA REVERIE EST
Téléphone 2390
PRINCE-ALBERT, Sask.

Occasions extraordinaires à la North-West Clothing Co.

Tous devraient voir à ce que les marchandises qu'ils reçoivent valent l'argent qu'ils donnent

Le budget de chacun est devenu une considération si sérieuse, qu'il est indispensable que tout homme porte plus d'attention aux marchandises qu'il achète. En ces temps critiques, les faux oripeaux et les préjugés ridicules doivent être mis de côté. La réalité seule compte. A la North-West Clothing Co., nous vous donnons ces réalités.

Tandis que nous avons encore un grand assortiment où vous pouvez choisir à votre goût dans les complets en drap, serge, etc. pardessus en drap et en fourrure de toutes grandeurs, chauds, en laine, sous-vêtements, chaus-sures, maillots, mitaines, gants etc., venez, venez tous. Moi, W. G. TICKLE, je suis ici pour voir à ce que nos prix vous satisfassent.



Le cheval apprécie

une bonne chaussure aussi bien qu'un homme. Il le montre par une meilleure disposition, une meilleure bonne volonté, et une plus grande puissance de travail. Si vous voulez avoir un bon rendement de votre cheval, il doit être bien ferré. Faites-nous faire le travail une fois et nous le ferons toujours ensuite.

ERDMAN BROS
—Avenue Centrale—
en face le Queen's Hotel.



CHANGEMENT D'HORAIRE DIMANCHE 20 OCTOBRE

Pour Saskatoon, Regina, Winnipeg, les Provinces de l'Est, les États-Unis et Edmonton:

Départ: 1 h. 30 p.m. tous les jours.
Arrivée: 8 h. 15 p.m. tous les jours.

Pour Saskatoon, Regina:
Départ: 8 h. 10 a.m. tous les jours, excepté le dimanche.
Arrivée: 10 h. 30 a.m. tous les jours, excepté le dimanche.

Pour Vancouver:
1 h. 30 les lundis, jeudis et samedis.
Pour Melfort, Swan River, Winnipeg:
Départ: 2 h. 05 p.m. les lundis, mercredis et vendredis.
Arrivée: 10 h. 10 a.m. les lundis, jeudis et samedis.

Pour Blaine Lake, North Battleford:
Départ: 10 h. 30 a.m. les lundis, jeudis et samedis.
Arrivée: 1 h. 30 p.m. les lundis, mercredis et vendredis.

Pour Big River:
Départ: 9 h. a.m. les lundis, mercredis et vendredis.
Arrivée: 12 h. 45 p.m. les lundis, jeudis et samedis.

Pour plus de renseignements, s'adresser à W. F. WOOD, agent des voyageurs, gare du C. N. R., Prince-Albert, Téléphone 3020.

Les petites annonces sont le moyen le plus économique pour les Franco-Canadiens de se mettre en relation avec leur compatriotes pour la transaction des affaires. Notre liste des petites annonces allonge toutes les semaines: ceux qui ont employé ce procédé en ont toujours été satisfaits.

A. H. DE TREMAUDAN
AVOCAT-NOTAIRE
300 Edifice Nanton
203 Avenue Portage
WINNIPEG, MAN.
ARGENT À PRÊTER
Vente et achat de propriétés

Dr ALBERT MATHIEU
Des Hôpitaux de France et d'Angleterre
ex-Chirurgien-Spécialiste de l'Hôpital Militaire West Cliff pour les maladies de la tête.
Spécialiste pour les maladies des yeux, des oreilles, du nez, de la gorge, et chirurgie plastique de la tête.
413-414 Edifice McALLAN HILL
REGINA, Sask.
Téléphones: Résidence 4242
Bureaux 4389
35p

J. M. P. McLEOD
MAGASIN GÉNÉRAL
ST. LOUIS, - SASK.
Stock complet. Prix très modérés. Fourrures et produits de la ferme achetés aux plus hauts prix. BIENVENUE À TOUS.

PENSIONNAT DE NOTRE-DAME DU SACRÉ-COEUR HOWELL, - SASK.

dirigé par les
FILLES de la PROVIDENCE

Cette institution a pour but de donner aux enfants une éducation chrétienne. Le programme scolaire comprend tous les Cours d'études de l'école séparée, en anglais et en français.
Les petits garçons au-dessous de onze ans y sont admis.
Pour renseignements particuliers s'adresser à la
Révérende Mère Supérieure

PENSIONNAT DE ST-LOUIS SASK.

Sous la direction des Sœurs de la Providence de St. Brieux (France) est parfaitement organisé pour donner aux enfants GARÇONS et FILLES, un cours élémentaire complet et, si on le désire, un cours supérieur. Les institutrices ont toutes leurs diplômes de Régina. Nous acceptons des pensionnaires, GARÇONS et FILLES, le temps nécessaire pour les bien préparer à leur première communion. On enseigne d'après les méthodes les plus récentes la musique et la peinture. Le chant et l'élocution sont sous la direction d'habiles institutrices. Le pensionnat comble une lacune bien grande dans l'enseignement. Le prix est très modéré. Confiez-nous vos enfants et nous les formerons à la vertu tout en leur donnant l'instruction nécessaire au succès.

Collège d'Edmonton dirigé par les PERES JESUITES

Cours classique et cours commercial. — Prépare à toutes les carrières: sacerdoce, droit, etc., et conduit à l'immatriculation et aux degrés de bachelier — Prospectus et renseignements:

Rev. PERE RECTEUR
Collège des Jésuites
Edmonton Alberta
p. 10-2-19

ACADEMIE ET PENSIONNAT DE NOTRE DAME DE SION PRINCE ALBERT, Sask.

Vous trouverez ici une éducation soignée, un cours d'études complet, une parfaite discipline et un milieu idéal.
Le cours d'études comprend le cours complet adopté par le gouvernement de la Saskatchewan, de plus:
Le français est enseigné dans toutes les classes.
Leçons de musique, de peinture, de dessin, de travaux à l'aiguille, de dactylographie et de sténographie.

Pour les conditions et autres renseignements s'adresser à la
RÉV. MÈRE SUPÉRIEURE
p. 1-1-21

DRS BOULANGER ET BOISSONNEAULT
Dr BOULANGER, M.D., C.M.
Des Hôpitaux de Paris et de Londres
Ex-interne de la Maternité—la Méricorde de Montréal

LABORATOIRE DE RAYONS X
Bureaux: 10011, Avenue Jasper, près Bureau de Poste
Téléphones 1032 et 4340
EDMONTON, ALTA

Dr. LAURENT ROY
des Hôpitaux de Paris
Spécialité: Maladies de la femme
12, Canada Life Building
11ème Avenue
BUREAU
Téléphone 2545 Résidence, 3407
REGINA, Sask.

Dr F. Lachance

DES HOPITAUX DE PARIS
CHIRURGIE
ET MALADIES
DE LA FEMME
258½, Avenue du Portage
WINNIPEG, MAN.
Consultations de 2 à 5 p.m.
Visite à l'hôpital de St. Boniface tous les matins.

LINDSAY & MUDIE
AVOCATS, PROCUREURS
ET NOTAIRES
Baissée de la Banque d'Ottawa
PRINCE ALBERT, Sask.

Meilleurs remèdes et moins cher

Si nos prix n'étaient pas plus bas que ceux des autres il vaudrait encore la peine de venir acheter vos remèdes chez nous.

Notre principe est de ne vendre que de remèdes de première qualité, et tous nos affaires se maintiennent sur cette base.

De plus, comme nous vendons beaucoup nos remèdes n'ont pas le temps de vieillir.

Dussiez-vous payer plus cher que vous y regardez encore plus.

Vous payez moins cher.

The Rexall Drug Store

Chas. McDONALD
Pharmacien et Opticien
Avenue Central Prince-Albert



LE VÉRITABLE
ET SEUL
AUTHENTIQUE
MÉTIÉZ-VOUS
DES IMITATIONS.
VEN-DES
D'APRÈS
LES MÉ-
RITES
DU
Liniment
Minard
Minard's Liniment Co., Ltd.

O'CONNOR & MAHON,
103, K. C. B.O.C., PRINCE-ALBERT, Sask.
Assurance feu, vie, accidents
responsabilité d'employés
Prompt service Employé français

POUR VOS TRAVAUX DE NETTOYAGE et de TEINTURE, ADRESSEZ-VOUS À

Henri MELIS
1e Ave Ouest, coin 14e Rue
Tél. 2821

MAISON BELGE
LAVAGE & SEC
TRAVAIL SOIGNE
PRIX MODÉRÉS.

MACHINERIE MODERNE PRIX MODÉRÉS

C. Courtois
71 rue de la Rivière Ouest
CORDONNIER
Réparations en tous genres

ATLIER DE PHOTOGRAPHIE
The **BANKS STUDIO**
Successeur de Chisholm Studio
ARTISTE PHOTOGRAPHE
Travaux exécutés promptement.
Agrandissements de photographie
Attention aux commandes par la poste
46 EST, HUITIÈME RUE
Prince-Albert, Sask.
Téléphone 642 Boîte postale 13

DINANT
Le charbon propre et ne produisant pas de mâchefer. Le meilleur pour poêles de cuisine et fournaux.
\$7.50 LA TONNE \$7.50
TELEPHONE 2223
Prince Albert Fuel Co. Ltd.

Téléphone 2785
Cusier postal 535 Prince-Albert
Phillion & Noel
AVOCATS & NOTAIRES
Cham. 1-2, Banque d'Hochebourg
A. E. PHILLION
Membre du Barreau de la Saskatchewan et du Manitoba
J. E. NOEL
Membre du Barreau de la Saskatchewan et du Québec

Dr C. R. PARADIS
Autefeu de Londres et l'hôpital Necker de Paris
Spécialiste en chirurgie générale et maladies de la femme
Edifice McARA et Wallace
1855 rue SCART, (premier étage)
Téléphone 4605
Résidence 2030 rue Robinson
Téléphone 4606
HEURES: de 9 à 11 a.m. de 2 à 4 p.m. et de 7 à 8.30 p.m.
REGINA, Sask.

LINDSAY & MUDIE
AVOCATS, PROCUREURS
ET NOTAIRES
Baissée de la Banque d'Ottawa
PRINCE ALBERT, Sask.

J. E. LUSSIER
Avocat, Procureur
et Notaire
ROSTHERN, Sask.
Gradué de l'Université Laval de Québec

BEAUPRÉ & BÉTOURNAY
AVOCATS, NOTAIRES, ETC.
BUREAU
Chambre 512 Edifice McIntyre
Tél. Main 1554 WINNIPEG, Man.

L. A. GIROUX
de la société légale
BISH P. GIROUX & COULIER
Avocats et Notaires
Edifice de la Banque Molson
EDMONTON ALBERTA

ALFRED U. LEBEL
AVOCAT - NOTAIRE
Tél. Main 3013
Chambre 10 — Banque d'Hochebourg
WINNIPEG

A. GELINAS
AVOCAT ET NOTAIRE
LE PAS, Man.
31-31

**MONUMENTS ET PIERRES
TOMBALES**
Nos prix sont
les plus bas
SASK. MARBLE and
CONSTRUCTION
CO., LTD
119, 8e Rue E

The BANKS STUDIO
Successeur de Chisholm Studio
ARTISTE PHOTOGRAPHE
Travaux exécutés promptement.
Agrandissements de photographie
Attention aux commandes par la poste
46 EST, HUITIÈME RUE
Prince-Albert, Sask.
Téléphone 642 Boîte postale 13

DINANT
Le charbon propre et ne produisant pas de mâchefer. Le meilleur pour poêles de cuisine et fournaux.
\$7.50 LA TONNE \$7.50
TELEPHONE 2223
Prince Albert Fuel Co. Ltd.

MOUVEMENT
DE L'A.C.F.C.

Une occasion à saisir

Vous avez des oeuvres nom-
mées à soutenir. Toutes sont
utiles, nécessaires, voire indispen-
sables; mais il en est une qui les
lève toutes en importance. Un
chèque unique, cependant, un
très grand nombre de nos frères
qui n'y apportent qu'une atten-
tion distraite.

C'est la collection de franco-catholiques,
par ailleurs si intéressante et bien inten-
tionnée, ne se souvenant nullement
de soutenir le journal dévoué à la
cause de leurs idées? Combien
qui, au lieu de lui donner leur
concours, dans la mesure où ils le
peuvent, ne songent au contraire
qu'à l'envoyer de leurs critiques
les plus sévères et souvent les plus
injustifiées.

Il y a quelque chose de plus
dangereux pour nous que l'hosti-
lité déclarée de nos ennemis: c'est
l'abandon irraisonné et le man-
que de coopération de la part de
ceux qui devraient être nos amis.

La plupart des oeuvres catholi-
ques et nationales qui nous sont
offertes à tout de titres sont vouées
à une disparition plus
ou moins rapide si elles ne sont
soigneusement et constam-
ment défendues par notre presse.
L'œuvre du bon journal est donc
pour nous l'œuvre par excellence.
Elle doit dépendre toutes les au-
res.

Au moment où l'organe officiel
de notre Association lance un ap-
pel au public pour augmenter son
capital en faisant monter son
prix, il nous paraît opportun de
appliquer cette règle trop mécon-
nue.

Pour ce qui concerne l'A.C.F.C.,
nous n'avons jamais arrêté à
considérer les services précieux et
accablants qu'elle reçoit du
Patriote. Vous rendez-vous comp-
te que ce journal est un ouvrage ob-
servable indispensable dans no-
tre organisation, que sans lui elle
n'existerait même pas?

Nos Comités Exécutifs l'a si-
gnifié depuis qu'il n'a pas hésité
à s'inscrire en tête de la liste pour
les cinquante abonnements. Le
Patriote local de Prince-Albert, de
même, a souscrit vingt-cinq
abonnements. L'exemple est don-
né. Tous les cercles de la pro-
vince devraient le suivre.

Il est bon de faire remarquer
qu'il ne s'agit pas d'un pur don à
faire à l'œuvre du journal. Le
Patriote ne nous demande pas de
rien à son secours. Dire merci,
c'est tout ce qu'il nous faut. Il suggère
seulement qu'on le fasse précéder
d'un plus grand nombre de
chèques, surtout en dehors de la
province, afin que par lui l'Ouest
soit mieux connu et notre cause
de plus en plus familière à nos com-
patriotes de l'Est. Les meilleurs
épisodes de l'histoire sont aujourd'hui
dans l'idée de l'unité de
tout sur tous les théâtres. Ils
ont vu la sécurité des avan-
tistes, surtout, absolument à leur
propre défense, chez eux. Ils l'ont
vu de nous attirer les sympa-
thies dans nos rangs. A
l'heure de la lutte, dans la mesure
de nos forces, l'instrument tout
adapté pour remplir ce rôle est
notre journal qui ira régulière-
ment chaque semaine, entretenir
nos amis lointains de nos projets,
de nos luttes, de tout ce qui nous
occupe.

Ainsi nous attirerons sûre-
ment de nombreux compatriotes
susceptibles de venir grossir nos
rang, et auprès de ceux-là, le Pa-
triote, par sa simple visite hebdo-
madaire, aura plus de succès que
plus d'un agent de com-
mission.

Chaque cercle local de l'A.C.F.C.,
n'est-il pas intéressé lui-même
à promouvoir les intérêts de son
cercle en augmentant de nouveaux
membres? Voilà une belle occasion
à saisir. Rien que parmi les pa-
trons et amis de nos membres, il y
a une facile propagande à faire
qui ne manquera pas de porter
ses fruits.

Vous n'avez peut-être pas en-
core la somme nécessaire pour
payer honorablement, selon vo-
tre droit légitime; mais une sous-
cription spéciale ou une soirée
pour le but réglera la difficulté.
Qu'on se mette à l'œuvre sans tar-
der.

DONATIE FRÉMONT,
Chef du Secrétariat.
SHELL RIVER, Sask.

Le dimanche 27 octobre, nous au-
rons une partie de papiers au profit
de notre église. Nos amis des envi-
rons voudront certainement partici-
per à cette petite fête et nous leur
souhaitons d'avance une cordiale bien-
venue.

NOTRE CAMPAGNE
DE PROPAGANDESouscripteurs ayant payé quatre abonnements
ou plus

(Deuxième liste)

Ralliement français et catholique, Québec.
Alfred Paré, Saskatoon.
Dr Martial Lavoie, Howell.
Abbé Bourdel, Howell.
Rdes Sœurs de la Présentation, Duck Lake.
René Barré, Duck Lake.
Charles Doucette, Duck Lake.
G. Gervais Duck Lake.
Dr. N. H. Touchette, Duck Lake.
R. P. J. E. Tessier, O.M.I., Duck Lake.
Rdes Sœurs de la Providence, Howell.
Albert Rousseau, Howell.
Philippe Lafrenière, Howell.
L. P. Fortin, Saskatoon.
Emile Gréaud, Duck Lake.
A. Dumoulin, Duck Lake.
M. J. Dubois, Duck Lake.
J. C. Bishop, Howell.
Gustave L. Orhan, Howell.
Amédée Paineaud, Howell.
Aimé Masson, Howell.
Victor Doucette, Rosthern.
Ovide Dubé, Duck Lake.
M. Courbène, Duck Lake.
Charles Doucette, Duck Lake.
Gédéon Doucette, Duck Lake.
Hector Desilet, Howell.
Théodore Grimard, Howell.
Engèle Doucette, Duck Lake.
Charles Masson, Howell.
L. Normand, Howell.
C. A. Benoit, Howell.
P. Pelletier, Elstow, Sask.
R. P. Lajeunesse, Big River.
Henri Allain, Delmas.
Joseph Prince, Delmas.
François Bellavance, Delmas.
Charles Fillion, Delmas.
Victor Rivard, Delmas.
Alphonse Lavallée, Delmas.
Joseph Gareau, Delmas.
J. A. Roy, Delmas.
Ulric Douville, Delmas.
Aimé Fortier, Delmas.
R. P. A. Watelle, O. M. I., Delmas.

MEYRONNE, Sask.

Séance mensuelle du cercle local de
l'A. C. F. C. le dimanche soir 6 octo-
bre, sous la présidence de M. Joseph
Jetté, vice-président, en l'absence du
président, M. P. X. Bouvier.

Trente-cinq membres sont présents.
M. l'aumônier demande si l'on est
d'avis de continuer à tenir les réunions
le premier dimanche de chaque mois,
attendu que ceci n'avait été adopté, à
la dernière assemblée, qu'à titre d'essai.
Aucune objection n'étant soule-
vée, on décide à l'unanimité de se réu-
nir, jusqu'à nouvel ordre, le premier
dimanche de chaque mois.

Notre dévoué curé, qui est un colo-
nisateur renommé et qui ne perd ja-
mais l'occasion de faire preuve de son
zèle à l'œuvre qu'il a tant à cœur de
mener à bon terme, demande à ce que
les membres de notre cercle lui vien-
nent en aide en lui faisant connaître
les noms de ceux qui ont des terres à
louer, afin qu'il puisse y installer de
bons Canadiens français et par là fa-
cilement de notre localité un centre exclu-
sivement canadien français. On peut
remarquer, par les applaudissements
de l'assistance que tous se font un
devoir de se rendre aux des de no-
tre aumônier.

Le président se fait ensuite un plai-
sir de présenter la conférence de la
réunion, le Dr L. A. Aubin. Celui-ci
avait choisi comme sujet de sa confé-
rence: *Amour de la Patrie, Patriote
et Patriotisme*, qui lui a valu un franc
succès, salué à plusieurs reprises par
des acclamations et des applaudisse-
ments prolongés.

Il nous fait voir l'importance qu'il
y a pour tous les Canadiens français à
bien connaître l'histoire de leur pays,
et suggère que chaque famille se fasse
un devoir de se procurer une histoire
du Canada, et de la bien étudier, afin
d'y puiser l'espérance en l'avenir de
notre nationalité, surtout à une époque
aussi éritique que celle que nous tra-
versons.

Il termine en conseillant à tous les
membres de faire acte de vrais patrio-
tes, en encourageant les journaux qui
se tiennent sans cesse sur la brèche et
ne se lassent jamais de nous venir en
aide, en faisant tout en leur pouvoir
pour sauvegarder notre foi, notre lan-
gue.

Sur l'invitation du secrétaire, notre
aumônier nous parle aussi de l'histoi-
re du Canada, depuis la découverte de
l'Amérique jusqu'à l'arrivée de Jac-
ques Cartier. M. le curé est très élo-
quent et finit sa petite causerie en
nous laissant sous l'impression qu'il
continuera à nous parler sur le
même sujet aux prochaines assemblées.

M. Benjamin Soury, Laverne remer-
cie, au nom de tous les membres du
Cercle, notre aumônier ainsi que le
Dr L. A. Aubin, pour leurs intéressan-
tes causeries qui ne manquent pas de

ranimer notre patriotisme, et de nous
faire aimer davantage notre cher Ca-
nada, tout en nous faisant envisager
l'avenir sous de meilleurs jours.

Sur invitation du secrétaire M. J.
M. Vandal, M. B. Soury, Laverne ac-
cepte avec plaisir de parler à la pro-
chaine réunion. La réputation du
conférencier étant connue, nul doute
que tous les membres seront présents
le 3 novembre. Ce sera sans doute un
sujet des plus intéressants qu'ils au-
ront l'occasion d'entendre traiter.

Quatre membres nouveaux ont don-
né leur adhésion à l'Association. Ce
sont: Mme L. A. Aubin, MM. Ed. Phé-
libert, Arthur Laplante, Arthur Brière.

Ça et là

Les Etats-Unis ayant décidé de
ne pas continuer l'heure de l'été
après le 27 octobre, le Canada sui-
vera l'exemple. Les horloges se-
ront retardées de soixante minutes
le dimanche 27 octobre, à deux
heures du matin.

Le contrôleur du papier ne
prendra aucune mesure pour res-
treindre la consommation du pa-
pier à journal. Les journaux se-
ront volontairement, d'ici trois
mois, les réductions nécessaires,
faute de quoi on les y obligera par
des règlements sévères.

A noter le beau succès remporté
par les élèves de l'école de Duck
Lake à l'exposition scolaire de Ros-
thern et surtout la conclusion
qu'en rapporte notre correspon-
dant: Après la séance, un auditeur
intelligent glissa à l'oreille du mi-
nistre de l'Education, qui venait de
complimenter les vainqueurs:
"N'est-ce pas que nos enfants des
écoles bilingues peuvent appren-
dre deux langues sans que l'anglais
en souffre trop?" A quoi l'hono-
rable Martin répondit par un aimable
sourire.

On dit que les Mennonites re-
nus l'été dernier des Etats-Unis
dans l'Ouest canadien s'en retour-
nent maintenant de l'autre côté de
la frontière. On ignore cependant
si leur retraite est due à une action
du gouvernement à la suite des
protestations de différentes socié-
tés.

On semble avoir prêté peu d'at-
tention au récent arrêté ministériel
qui décide que, d'ici la fin de la
guerre, les ouvriers n'ont plus le
droit de se mettre en grève. Cet
arrêté n'a d'ailleurs pas mis fin aux
grèves. A Calgary, 2,000 ouvriers
refusent de retourner au travail.
Le gouvernement semble peu em-
pressé d'agir.

AVIS A MESSIEURS LES MEMBRES DU CLERGE

Nous prenons la liberté de vous annoncer que "Daprato Statuary Com-
pany" de Chicago, New-York et Pietrasanta, Italie, est maintenant incorporée
au Canada à Montréal, au No. 966 rue St-Denis, où toutes les transactions
pour le Canada sont transigées. La Compagnie n'a aucune agence, et per-
sonne n'est autorisé à prendre des commandes pour la Compagnie Statuaire
Daprato Limitée.

Nous invitons tout particulièrement Messieurs les Membres du Clergé à
bien vouloir s'adresser directement à la maison de Montréal pour envoyer leur
commande, ou demander d'informations quelconques.

Nous attirons votre attention sur notre nouveau catalogue, qui sera
d'être publié, et que nous expédions gratis à tous les curés qui en font la
demande.

Nous profitons de cette occasion pour remercier Messieurs les Membres
du Clergé des faveurs passées et espérons être favorisés dans l'avenir.

COMPAGNIE STATUAIRE DAPRATO LIMITEE
Institut Pontifical d'Art Chrétien, 966 rue St-Denis, MONTRÉAL, P.Q.
CHICAGO NEW-YORK PIETRASANTA, Italie

ENCANTEUR

Ventes à l'encan tous les samedis aux heures du Marché aux
chevaux, 29, 11ème rue est.
Ventes à l'encan faites en ville et à la campagne à des prix
raisonnables.

SATISFACTION ET SUCCES GARANTIS.

Références: Banque d'Hotchelaga

S. DYSON, L.P.A. & S.

Téléphone 2550 Encanteur Prince-Albert

N. PIROTON

(NEWWOOD, MAN.)

MAISON FONDÉE EN 1914

Seule maison française établie dans tout l'Ouest.

MANUFACTURIERS DE

Monuments Funéraires en Marbre,
Granit et autres pierresEX-VOTO, PIERRES D'AUTELS, ETC., ETC.
REDRESSAGE, LETTRAGE ET NETTOYAGE
DES MONUMENTS POSES

Représentant pour la Saskatchewan

O. TOURIGNY

1863 Rue Cornwall

Chambre 3

REGINA, Sask.

OCULISTE

VISITERA

MARCELIN, LEASK, PARKSIDE, SHELLBROOK

F. D. CULP, de Prince-Albert, optométriste, spécialiste pour
la vue, visitera les villes situées sur la ligne à l'ouest de Prince-Albert
aux dates suivantes:

LEASK: Mardi, le 5 novembre, de 1 h. p.m. à mercredi 11 h. a. m.

PARKSIDE: mercredi de midi, le 6 novembre, à jeudi midi.

MARCELIN: jeudi, le 7 novembre, de 1 h. 30 p.m. à vendredi 11 h. a.m.

SHELLBROOK: vendredi, le 8 novembre, de midi à 6 h. p.m.

Comme ce voyage est le dernier de la saison, ne manquez pas de
le voir si vos yeux requièrent ses soins. Venez de bonne heure, comme
il fait trop sombre vers la fin du jour.

Si vous désirez fixer l'heure de votre visite d'avance, écrivez à

FRANK D. CULP

917 Avenue Centrale

OCULISTE

PRINCE-ALBERT, SASK.

Si vous voulez un tabac doux, dura-
ble et qui vous donnera satisfaction
par sa qualité et son arôme

FUMEZ LE

"MASTER MASON"

PRESSE OU HACHE

THE ROCK CITY TOBACCO CO. LTD.

QUEBEC, P. Q.

Congress Café

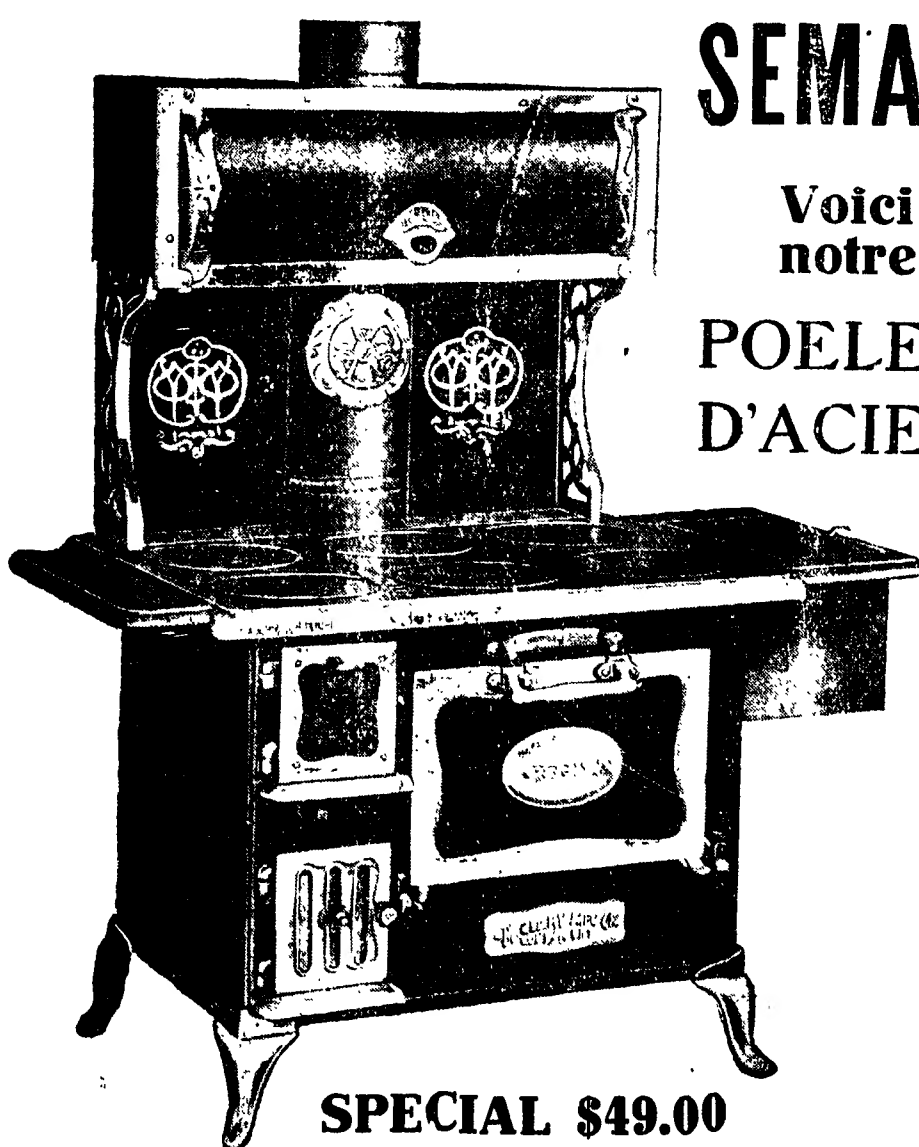
OUVERT
JOUR ET NUIT

Service de premier ordre.

Le meilleur de la ville.

Nos servantes parlent français et anglais. Nous avons
toujours un assortiment complet de fruits frais, de crème
à la glace et de bonbons.

909 Ave Centrale Tél. 3022 Prince-Albert, Sask.



SPECIAL \$49.00

SEMAINE DES POELES

Voici le meilleur article de
notre grande vente de poêlesPOELES
D'ACIERS McLary's
REGINA

Grand fourneau

18x12x20

avec thermomètre

Grand foyer muni de

grilles Duplex, pour
le charbon et le bois

Garnitures nickelées

Grande surface

6 Ronds de 9 pouces.

Largeur du poêle, 48 pcs

Le réchaud est vaste,

avec porte à gauche et
deux étagères à thé

Grand réservoir

Prix spécial de notre grande vente \$49

Quand vous achetez un poêle McLary, vous savez que vous avez le meilleur. Les McLary sont les poêles les
plus anciens et les meilleurs manufacturés au Canada. Leur nom est synonyme de qualité. Vous ferez bien
de profiter de notre semaine spéciale.

Prix spéciaux sur tous nos poêles pendant cette semaine

CHAQUE ACHAT D'UNE PIASTRE VOUS DONNE DROIT A DEVINER DANS NOTRE GRAND CON-
COURS DE \$900.00

The Manville Hardware Co. Ltd

Coin Avenue centrale et 10ème rue

PRINCE-ALBERT, SASK.

Grande victoire alliée dans les Flandres

Les Alliés poursuivent leur avance victorieuse en Belgique et dans le nord de la France. — Lille, Douai, Ostende, Zeebrugge, Roubaix, Tourcoing sont délivrés. — Toute la côte belge est maintenant aux mains des Alliés. — La retraite allemande est partout habilement conduite.

Mardi 16 octobre

L'avance dans les Flandres continue

Dans les Flandres, les Anglais ont capturé la ville de Menin, un centre très important de chemin de fer, à quatre milles environ au nord-ouest de Tourcoing.

Les troupes alliées sont maintenant à moins d'un mille de la ligne de chemin de fer Courtrai-Thourout.

La ville belge de Thourout a été capturée par les Alliés.

Thourout constituait une importante position stratégique et un centre vital de transport, sur lequel était assise une grande partie du système de transport allemand.

Depuis dimanche matin huit divisions allemandes ont été complètement désorganisées dans les Flandres, et il est tout probable que plusieurs autres divisions tenues en réserve ont eu grandement à souffrir. Ce ne fut pas une bataille avec des objets limités, mais plutôt une poussée. La résistance fut acharnée en certains endroits, mais nulle part désespérée.

On a trouvé la ville de Roulers pratiquement non endommagée. Les sapeurs français ont découvert de nombreuses mines et en ont coupé les fils.

Entre Lens et Armentières, les mouvements de l'ennemi indiquent qu'il va opérer une autre retraite.

Evacuation de Zeebrugge et d'Ostende

Plusieurs des plus gros torpilleurs allemands ont récemment quitté Zeebrugge. L'une des bases navales de l'Allemagne sur le littoral belge, durant une nuit d'orage, les navires étaient remplis de soldats allemands et ont pris la direction de l'Allemagne. On rapporte que l'ennemi évacue aussi Ostende. Les batteries des Alliés dominent les voies de communication entre la région de Lille et le secteur d'Ostende.

Les Alliés à Lille

Les patrouilles anglaises sont entrées à Lille ce matin.

Jeudi 17 octobre

Recul considérable en Belgique

Les Allemands ont continué une retraite sur une grande échelle, dans la Belgique septentrionale. La cavalerie française approche de Thiel, à 7 milles des rives du canal allant de Bruges à Gand. Le canal n'est qu'à 10 milles de la frontière de la Hollande.

L'ennemi bat si rapidement en retraite que l'infanterie française, anglaise et belge, au moins au centre du front de bataille, a entièrement perdu contact avec les Allemands. Les Belges qui avancent de chaque côté des chemins de Thourout-Ostende et de Thourout-Bruges ont effrit les Teutons qui se replient rapidement.

Cela est indubitablement l'une des plus grandes et des plus vitales victoires de la guerre. La vaillante petite armée belge, aidée par des troupes d'élite françaises et anglaises, a libéré une bonne partie du territoire belge que les Allemands occupaient depuis le début de la guerre, et a enlevé des positions d'une telle importance que les Allemands devront peut-être évacuer toute la côte belge.

De plus l'avance de l'infanterie des Alliés, précédée de détachements de cavalerie française qui vont rapidement de l'avant, a laissé toute la région de Lille et des centres miniers et manufacturiers de Courcoing, de Roubaix et de Tourcoing dans un sautillant qui s'approfondit d'heure en heure, et que les Allemands ne peuvent espérer conserver. La cavalerie française, qui est à la tête des troupes alliées, fait une merveilleuse besogne. Hier elle a parcouru une distance de plus de 10 kilomètres, faisant de fréquentes charges, avec toute la fougue particulière à la cavalerie, contre des postes isolés de mitrailleurs qui ont vainement essayé de retarder sa progression. Quelques-uns de ces mitrailleurs, fait prisonniers, ont déclaré qu'ils sont tout à fait incapables de comprendre pourquoi ils se battent encore. Un officier a dit: «Nous avons offert toutes les conditions de paix du monde; personne ne semble vouloir les accepter».

Vendredi 18 octobre

Toute la côte belge aux mains des Alliés

Les marins anglais et français sont entrés à Ostende sans opposition de la part des Allemands. Des quantités énormes de munitions que l'ennemi n'a pas eu le temps d'enlever ont été capturées. Zeebrugge est occupé par les Alliés; la ville est partiellement en feu.

L'infanterie belge a fait son entrée à Bruges aujourd'hui.

Les Allemands se préparent à abandonner les terres basses situées au sud de la Scheldt, dans l'est de la Belgique. Les habitants ont reçu l'ordre d'abandonner leurs foyers immédiatement.

Une magnifique victoire

Les trois grandes villes de Lille, Douai et Ostende sont délivrées. C'est le couronnement d'une formidable bataille qui dure depuis trois mois et qui a débité par l'offensive victorieuse du général Mangin le 18 juillet.

Un grand nombre de villes, de bourgades et de villages ont été libérées, ainsi que des centaines de milles carrés de territoire.

La route de Bruxelles est ouverte aux armées françaises et belges; il est permis d'espérer que le roi Albert fera son entrée dans sa capitale plus tôt qu'on le croyait d'abord.

La prise d'Ostende permet aux Alliés de déclarer des renforts et de lancer des forces puissantes contre l'extrême droite de l'armée allemande.

Les Allemands ont fait une résistance acharnée sur certains points. C'est ainsi qu'à Iseghem, au sud-ouest de Roulers, a changé quatre fois de mains avant de rester définitivement aux Alliés.

Ceux-ci occupent environ un tiers de Courtrai et les Allemands détiennent le reste.

15000 Allemands internés en Hollande

La ligne alliée sur la côte belge s'étend maintenant de la côte hollandaise jusqu'à l'est de Bruges et au sud de Courtrai. Les points suivants ont encore été occupés aujourd'hui: Cherong, Hasmy, Vred et Cattelet.

Les troupes anglaises sont entrées à Eecloo. Quinze mille Allemands capturés, contre la frontière ont dû se réfugier en Hollande où ils ont été internés.

Les troupes allemandes retraitent dans la direction de Gand et d'Anvers.

Roubaix et Tourcoing délivrés

Les deux grandes villes manufacturières de Roubaix et de Tourcoing ont été occupées hier par les troupes anglaises.

Les grandes victoires récentes des Alliés sont longuement acclamées à la Chambre des députés, en France. Le président Deschanel vient à peine de rappeler la libération de Lille, Douai, Ostende et Bruges; que Clémenceau se lève et annonce que Roubaix et Tourcoing sont également tombés aux mains des Alliés.

Lundi 21 octobre

Une retraite magistrale

Les autorités militaires les plus compétentes admettent que la retraite allemande a été conduite jusqu'à ce point magistral. On ignore encore si l'ennemi pourra tenir sur l'Aisne et l'Oise, ses positions vitales, mais les prédictions d'une déroute complète sont considérées comme prématurées pour le moment.

Au nord de l'Aisne et de la Serre, les Allemands occupent maintenant leur seconde ligne de retraite, appelée position Hunting. Sa longueur est d'environ 75 milles, dont les quatre cinquièmes se trouvent derrière des cours d'eau pouvant être grossis artificiellement, constituant ainsi de formidables obstacles. On peut s'attendre à ce que l'ennemi y fasse une résistance désespérée et s'y maintienne, si possible, jusqu'à la retraite de ses armées en Belgique et en Flandre française.

Nouvelle attaque des Français en Belgique

Ce matin des forces françaises considérables se sont portées à l'attaque contre le centre du front en Belgique. Elles font d'excellents progrès dans la direction de Gand.

La situation générale en Belgique semble être que les Alliés font une pose toujours inévitable après une si rapide avance.

Les armées alliées ont pris le gros canon de 15 pouces avec lequel les Allemands bombardaient Dunkirk l'année dernière; il était intact.

Les Méthodistes, au cours de leur conférence tenue à Hamilton ont adopté, une résolution demandant au gouvernement de voter une loi défendant de fumer dans les endroits publics. Cependant, trouvant cette attitude trop puritaine, ils sont revenus sur leur décision et ont adopté une autre résolution demandant une loi défendant de fumer aux jeunes gens qui n'ont pas encore atteint l'âge de 18 ans.

DUCK LAKE, Sask.

Dimanche, 13 octobre, fête de St. Edouard, roi d'Angleterre, le P. Tessier, curé, à la grand'messe, invite les paroissiens à s'adresser à St. Edouard pour obtenir la cessation du fleau de la guerre. Ce royal patron doit particulièrement s'intéresser à la cause qui nous préoccupe.

Lundi, 14 octobre, séance musicale et littéraire au Pensionnat de la Présentation de Marie. Nous citons quelques numéros d'un programme bien choisi.

PIANO.—Rhapsodie Hongroise: Mélo die en F. de Rubinstein, ballades, etc. CHANTS.—Le Moulin, de Botrel; Les Litanies des Tranchées. "Just a Baby's prayer", et autres romances.

Ces litanies des Tranchées révèlent quelques-unes des misères de nos pauvres soldats, et aussi leur confiance filiale en la douce Reine de la Paix. Elles sont suivies d'un tableau vivant. "Une scène d'hôpital", où plusieurs garde-malades sont à soulager des blessés, des mourants. Le tictac du vieux moulin dit, à sa manière: "Travail, mais sanctifié: le Dimanche; sois charitable et discret: fais ton devoir, et la fin sera douce".

Un pas gymnastique fut exécuté par seize fillettes avec une précision parfaite, et en même temps une grâce charmante.

La partie littéraire consiste surtout en lectures de quelques essais, en anglais et en français, reproductions de travail classique, déclamations.

"Mon retour au Convent", par A. Babineau, "La Médaille", "La Femme forte", "A night with a Wolf", "How a Soldier was saved", nous intéressent tout à tour. "A Midnight Murder", récit par une des élèves institutrices récemment arrivées de la Province de Québec, nous amuse par une finale comique inattendue, mais nous prouve surtout qu'il est possible, avec de l'énergie et de la bonne volonté, d'acquiescer à manier nettement et correctement une langue étrangère en six semaines!

Les élèves des grades inférieures déclament joliment "Somebody's Darling", "One, Two, Three", qu'elles ont emprunté à leurs livres de lecture et préparé en classe.

Enfin, "La Femme Forte", une page de l'écriture paraphrasée avec justesse et bon goût, embellit et fait aimer les devoirs quotidiens. Elle laisse les auditeurs sous une impression de courage renouvelé pour reprendre, au lendemain de deux jours de fête, la tâche laborieuse de l'élève ou du professeur.

Les battages sont à peu près finis, grâce au beau temps dont nous avons été favorisés depuis le mois d'août. Duck Lake prouve encore une fois que dans nos parages la récolte ne manquera pas.

On n'arrive peut-être pas aux rendements fabuleux dont se vantent certaines localités des prairies, mais nous n'avons encore connu de saison sans récolte. Même si le grain a gelé quelque peu, au moins il y en a, et pas mal aussi. Plusieurs ont battu du 30, du 35, et même du 40 minots à l'acre. Ce qui veut dire, en outre de nombreux meulons de paille dont se régaleront les beaux troupeaux de Shorthorns ou de Herefords, que chaque cultivateur trouve le temps d'élever tout en récoltant ses milliers de boisseaux de blé.

Et on se prépare à en cultiver encore davantage: à preuve les instruments aratoires qui augmentent, pour remplacer les bras qui diminuent. Les tracteurs Ford semblent en faveur en ce moment; on les dit simples et rapides à l'ouvrage. M. Paul et E. Gagne Doucette viennent de s'en procurer chacun un, après M. Malfair et l'École St. Michel.

M. C. Harbec a acheté les lots qui séparent le presbytère de l'école St. Bart. Il est en train d'éclaircir le taillis qui en couvre une partie et d'y mettre une clôture en fil de fer.

Mme Sinclair doit vendre à l'enchère ses jours-ci sa terre avec le roula nt, et le bétail; une soixantaine de têtes.

M. A. Leray s'est aménagé un comptoir dans l'ancien magasin juif qu'il a acquis, et à ses occupations de cultivateur et de sculpteur de pierre, il a ajouté celle de marchand de pain. Assis sur une voiture bombée, mue par un moteur hippique, c'est lui qui succède à M. Pésenti distributeur de

sormais aux citoyens de Duck Lake le pain quotidien fait à Prince-Albert.

—Mercredi, 16 courant, le district s'est enrichi d'une nouvelle organisation: un club d'autos. Mandé par quelques citoyens, M. Fred. Betts, le sympathique organisateur de la Ligue des Automobilistes de la Saskatchewan, venait de Saskatoon fonder un club local.

Devant une trentaine de propriétaires d'autos réunis à l'hôtel de Ville, il exposa le but et les avantages de la Ligue. Le gouvernement augmente le prix des licences d'autos et limite les octrois aux municipalités pour l'entretien des routes. Il faut faire amener ces lois au plus tôt. Le moyen, c'est de se liguer, alors nous pourrions parler fort avec quelque chance d'être entendus. Autre avantage: par l'entremise de la Ligue le club local peut se procurer des poteaux-indicateurs qui empêcheront le voyageur étranger de se perdre à tout bout de champ, comme ça arrive en revenant de Prince-Albert à Duck Lake, par exemple.

Les auditeurs présents furent facilement convaincus, et séance tenante, on décida de former un Club Local et de procéder à l'élection des officiers. Furent élus: président, Rév. J. E. Tessier, O.M.I.; Sec. Trésorier, M. J. E. Dionne; comité exécutif: MM. J. P. Zer, E. Perret, J. Bontoux. La première assemblée générale aura lieu samedi le 2 novembre. Les membres y recevront leur carte d'affiliation, et on nommera les différents sous-comités.

—Jeudi et vendredi derniers, avait lieu à Rosthern une exposition scolaire pour les écoles visitées par l'inspecteur Keith. Travaux de dessin et l'aiguille, produits des jardins scolaires, concours d'opérette et de chant, le tout couronné par une grande séance publique où le premier ministre Martin et le professeur Rose, de l'Université de Saskatoon prirent la parole. De cette intéressante exposition ce qu'il convient de souligner, c'est le remarquable succès remporté par les élèves des écoles bilingues dans un concours où il va sans dire, tout se faisait en anglais. Les juges n'ont pu empêcher de qualifier, de "splendid" le succès de nos élèves de Duck Lake, dont pas un n'était de langue anglaise, ce qui ne les a pas empêchés de décrocher les premiers prix. Voilà des faits bien propres à honorer les loyaux

listes partisans du "One flag, one language", s'ils n'étaient d'avance bouchés à l'éméri. Après la séance, un auditeur intelligent glissa à l'oreille du ministre de l'éducation, qui venait de complimenter les vainqueurs: "N'est-ce pas que nos enfants des écoles bilingues peuvent apprendre deux langues sans que l'anglais en souffre trop?" A quoi l'honorable Martin répondit par un aimable sourire.

SHELL RIVER, Sask.

Le dimanche 27 octobre, nous aurons une partie de paniers au profit de notre église. Nos amis des environs voudront certainement participer à cette petite fête et nous leur souhaitons d'avance une cordiale bienvenue.

Pour vos mesdames! Le jus de citron blanchit le teint

Comment faire une lotion de toilette pour quelques sous

Le jus de deux citrons frais mis dans une bouteille contenant trois onces d'"Orchard white" vous donne un quart de pinte d'une lotion à peu près au prix de ce que vous paieriez pour un petit bocal de crème de toilette ordinaire. Il faut prendre soin de filtrer le jus de citron à travers un linge fin pour qu'il ne reste pas de morceaux et cette lotion se gardera fraîche plusieurs mois. Toute femme sait que le jus de citron sert à blanchir et à enlever les taches de rousseur, à relever le teint pâle ou jaune, et que c'est l'idéal pour adoucir, blanchir et embellir la peau.

Essayez-le. Procurez-vous trois onces d'"Orchard white" à la pharmacie et deux citrons chez l'épici er, puis faites vous un quart de pinte de cette lotion aromatique au citron et servez-vous en tous les jours comme massage pour le visage, le cou, les bras et les mains

SANITARY LAUNDRY

NETTOYAGE A SEC
et
LAVAGE POUR LA FAMILLE
PRINCE-ALBERT
Téléphone 2284 1ère Avenue Ouest

Prince-Albert MUSIC EMPORIUM

Maison de piano
-GOURLAY-

J'ai un splendide choix de Pianos, Pianos automatiques, Phonographes, Instruments de musique et accessoires.

STOCK CONSIDERABLE ET VARIE DES DERNIERS MORCEAUX DE MUSIQUE ET D'INSTRUMENTS DE MUSIQUE

Stock important de disques à phonographes, y compris les dernières nouveautés en fait d'opéra et de morceaux classiques; stock important de rouleaux pour piano automatique.

Venez visiter le plus grand magasin à musique de la Saskatchewan, ou téléphonez No. 2882

Nous réparons tous les instruments de musique

A. E. THOMPSON, prop. Block Agnew, 10me rue

CREME

Du 12 août 1918 jusqu'à nouvel ordre nous paierons les prix suivants pour le gras de crème à votre station.

Gras de crème douce - 1 - 45 cts la lb
Gras de crème aigre No. 1 - 42 cts la lb
Gras de crème aigre No. 2 - 39 cts la lb

THE PRINCE ALBERT CREAMERY CO., LTD.
Prince-Albert, Sask.

BANQUE D'HOCHELAGA

CAPITAL AUTORISE, \$10,000,000 Capital versé et Réserve \$7,702,000
TOTAL DE L'ACTIF \$52,000,000

Bureau principal - MONTREAL

DEPARTEMENT D'EPARGNE à toutes les sucursales et intérêt payé aux taux les plus élevés deux fois par an.

EMET des LETTRES de CREDIT CIRCULAIRES pour les voyageurs; ACHETE traites, argent et billets de banques des pays étrangers; VEND des chèques sur les principales villes du monde; SOUCIPE avec efficacité des collections à faire dans n'importe quel endroit du Canada et des Etats-Unis.

OUVRE des COMPTES CONJOINTS au nom du MARI ou de la FEMME, de sorte que l'un ou l'autre peut transiger les affaires de banque. Ceci est très avantageux en cas de décès.

Toutes transactions par la poste reçoivent une attention minutieuse et pressée. Un compte de banque s'opère facilement par maille.

Agents aux ETATS-UNIS, en FRANCE, en ANGLETERRE, en ITALIE et ailleurs

Succursale - PRINCE ALBERT, Sask.

J. E. ARPIN, Gérant

Aux fumeurs de bon tabac canadien



Demandez les
Tabacs Canadiens en
feuille et hachés de la

CIE DE
TABAC MONTCALM

Si votre fournisseur ne l'a pas demandé, notez liste de prix de détail à notre représentant.

J. P. DAOUST

803 15ème rue Ouest

Prince-Albert, Sask.

COOPERATIVE CANADIENNE

Le Comptoir Agricole

LIMITE

Courtiers en grains

La seule compagnie française ayant un siège au Winnipeg Grain Exchange

VENTE DE TERRES ASSURANCES

Bureaux. 300 Edifice Grain Exchange

Téléphone: Main 3351. WINNIPEG, MAN.

Le Mais grillé

(POPPING CORN)

est nourrissant et délicieux. Il épargne le sucre et est le bonbon le plus économique. Il procure en même temps beaucoup de plaisir pendant les longues soirées d'hiver.

Notre farine et
notre avoine roulée

sont toujours les meilleures qu'on puisse trouver. Son de blé et tout le reste dans notre ligne, mais rien de plus.

J. A. KLEIN

SPECIALISTE EN FARINE ET EN ENGRAIS

Licence du bureau des vivres du Canada No. 9-2861

102, 8ème rue Est

Tél. 2701

ARGENT A PRETER

Par une Compagnie solide, qui ne sera pas sévère pendant les années. Négociez vos emprunts par correspondance, sans aucun secretisme, par services gratuits d'un homme de 14 ans d'expérience. Les frais sont moindres, nous prêtons plus que les autres. Pas d'assurance de grêle, vie, roula nt; mais pour information, donnez nombre de chevaux, machineries agricoles, valeur des bâtisses, quart de section (pas moins de 40 acres en culture). Malgré la guerre nous avons accu coup d'argent disponible.

Nous sommes dans l'immeuble. Faites-nous vos conditions de vente. Récrivez-nous en français.

CAISSE INTERCONTINENTALE
chez JOHN MILDEN SASKATOON, Sask.

Paul-Emile Lamarche

Le jeune avocat, ex-député de Nicolet, est emporté par la grippe après quelques jours de maladie. — Une grande perte pour le Canada français. — Notes biographiques. — Brève, mais brillante carrière politique. — M. Lamarche et la fameuse motion Lapointe.

M. Paul-Emile Lamarche, avocat de la ville de Montréal et ex-député de Nicolet aux Communes, est mort des suites de la grippe après quelques jours de maladie. La nouvelle pénible a eu une douloureuse répercussion dans tous les groupes français du pays. C'est une grande espérance qui vient de disparaître, saluée de regrets unanimes. Tous les journaux, sans distinction, ont loué la magnificence talent et les sincères convictions de ce jeune homme de 36 ans sur lequel tant de ses compatriotes avaient les yeux fixés.

Nous empruntons au *Devoir* les notes biographiques suivantes:

CARRIÈRE D'UN HOMME POLITIQUE INDEPENDANT

M. Lamarche n'avait pas encore 37 ans. Il naquit le 21 décembre 1881 à Montréal même, du mariage de M. Azarie Lamarche avec mademoiselle Julia Paquette, décédée quelques années plus tard. Il fit de brillantes études au collège Sainte-Marie, chez les Jésuites, puis à la faculté de droit de l'Université Laval, à Montréal, en même temps qu'il fit son stage comme étudiant en droit au bureau de son M. T. Casgrain. Admis au barreau de la province il y a une douzaine d'années, il pratiqua le droit à Montréal, d'abord à son étude particulière, puis ensuite comme l'un des avocats de la cité de Montréal poste qu'il occupait à sa mort. Il était conseil du roi.

M. Lamarche prit une part active à la fameuse campagne de Drummond-Arthurs, en 1910, la loi nationale, et, en 1911, il se porta candidat conservateur indépendant, sur les instances de son M. F. D. Monk, dans le comté de Nicolet où il était élu, le 21 septembre 1911, par une majorité de 811 voix, battant l'ancien député du comté, le docteur C. A. Turcotte, mort ces jours-ci dans l'exercice de sa profession.

Entre au parlement à la session suivante, M. Lamarche y affirma son indépendance, se prononçant à maintes reprises contre la politique du ministère Borden, tant sur le projet naval Borden que sur l'affaire des écoles du Keweenaw. En chacune de ces circonstances, il prononça des discours qui eurent du retentissement. Quelques mois plus tard, à la suite d'une très grave maladie qui faillit le tuer, il fit un voyage d'études en Europe, visitant la France, l'Angleterre, la Suisse et l'Italie. Il se désintéressa peu à peu à son retour, de la politique active, ayant décliné maintes fois l'offre de situations politiques élevées, pour garder son indépendance.

Lorsque lieu le débat sur la question bilingue d'Ontario (motion Lapointe), M. Lamarche fut un des initiateurs et il y prononça un discours qui est une étude de fond des droits du français au Canada, du point de vue constitutionnel. Il vota cette fois-là encore contre le ministère. Lorsque celui-ci annonça son intention, d'accord avec l'opposition, de prolonger d'une année le terme d'office du parlement qui devait expirer en octobre 1916, M. Lamarche déclara qu'il démissionnerait à l'expiration de son mandat, considérant comme inconstitutionnel l'acte du parlement en cette circonstance.

Il démissionna comme député à l'automne de 1916, et rendit compte de son mandat à ses électeurs de Nicolet à la grande assemblée du 10 octobre 1916, où il porta la parole avec M. Henri Bonarasa. Bénédictant ce jour-là son discours en adjurant la jeunesse universelle, canadienne-française de "garder dans la vie publique les mêmes principes d'honneur et de probité qui gouvernent la vie privée, même dans cette époque trouble où l'on devient presque remarquable en se conduisant proprement". Depuis lors, quand il fut en public, ce fut dans de grandes manifestations populaires, en particulier à Montréal, au Mouvement National, en juin 1917, au cours de la lutte autour de la conscription militaire. Ce fut son dernier discours public.

SOUVENIR D'UNE SEANCE MEMORABLE

M. Ernest Bilodeau, chroniqueur parlementaire du *Devoir*, par le jeune député de Nicolet au grand débat sur la question des écoles en 1916:

Comment pourrait-on faire aujourd'hui de la chronique politique sans parler tout d'abord de l'incident si intéressant du jour,

la mort inattendue de Paul-Emile Lamarche? Autant qu'à Montréal cette nouvelle a causé un stupeur dans la capitale, où le brillant député de Nicolet avait laissé un si avantageux souvenir de son passage pendant un parlement, un parlement et pas plus, ainsi qu'il l'a fièrement marqué par un acte de rare désintéressement. Aujourd'hui, tous les hommes publics que l'on rencontre sont unanimes à regretter la perte que fait en lui la vie publique canadienne, et chez nos compatriotes en particulier le chagrin est sincère et universel. L'Ontario français n'a pas oublié, et n'oubliera jamais vraisemblablement, la part considérable, prépondérante même, qu'avait prise Lamarche au grand débat sur la question des écoles, en 1916, "le débat bilingue" comme on l'appelle encore couramment. On se doutait dans le public de ce que les cercles intimes connaissent de toute sûreté, à savoir que la cheville ouvrière, l'instigateur persévérant et plein de ressource de cette explication ouverte entre les deux races sur la scène parlementaire, fut le député de Nicolet, discret, constant, actif, poussant à la roue, y faisant pousser les autres, sans s'arrêter aux objections, sans tenir compte des obstacles jetés sur le chemin par des adversaires acharnés, autrement que pour les enjamber ou en faire le tour sans jamais perdre le courage et l'entrain qui l'ont toujours caractérisé.

Quand vint le moment de prendre la parole à son tour, il le fit avec une maîtrise, une érudition, une sûreté de vue qui firent de son étude l'une des pièces maîtresses de la discussion; commencé dans l'après-midi et interrompu par l'intermède de six à huit heures, son discours se poursuivit jusque vers neuf heures, toujours écouté attentivement même parmi les plus obtus de nos adversaires. Et l'exposé constitutionnel et juridique qu'il fit de la question constituait un appoint précieux à l'ensemble du dossier édifié aussi par plusieurs autres bons défenseurs.

Le débat et le vote se prolongèrent toute la nuit, ce n'est que vers quatre heures du matin que l'on put songer à prendre du repos. Mais Lamarche n'en avait pas besoin. Au café de la gare d'Ottawa, où nous le retrouvâmes en compagnie d'une demi-douzaine de collègues, un peu de pain grillé et de café suffirent à lui conserver l'entrain dont il faisait preuve, et qui était à ce point évident que quelqu'un ne put s'empêcher de le constater: "Vous avez des ressources physiques que je vous envie" lui dit-on, devant son humeur joyeuse et les saillies qu'amenait sur ses lèvres une apostrophe avec le reste du groupe, dont les membres, rouges ou bleus, étaient tous pour lui adversaires en politique mais camarades et amis dans la vie privée.

— Oui, je suis très bien, je ne me plains pas, répondait-il avec contentement. Et deux ou trois heures après, il était à son bureau, plaidant sa part de la Cour ou accomplissant sa part du travail légal de la municipalité. L'oisiveté n'eût jamais de prise sur celui-là.

— On, je suis très bien, je ne me plains pas, répondait-il avec contentement. Et deux ou trois heures après, il était à son bureau, plaidant sa part de la Cour ou accomplissant sa part du travail légal de la municipalité. L'oisiveté n'eût jamais de prise sur celui-là.

Les Franco-Canadiens de l'Ouest blessés au champ d'honneur

Nous relevons les noms français suivants parmi la liste des soldats tués et blessés dans la grande offensive de l'armée canadienne:

Blessés

Manitoba
A. Champagne, Winnipeg.
J. E. Lord, Winnipeg.
H. Lévesque, Winnipeg.
A. Leclair, Winnipeg.
P. Baudry, Winnipeg.
Henri Gosselin, Winnipeg.
René V. Chevrier, Winnipeg.
E. Poncelet, St. Boniface.
P. Lecot, Lac du Bonnet.
A. Bellevue, Carman.
M. Lemoine, St. Charles.
M. J. St. Godard, St. Ambroise.
R. A. MacLennan, Ste. Anne.
J. A. Lapointe, Roland.
A. J. Bernard, St. Claude.
A. Houle, St. Lazare.
F. Pelletier, St. Norbert.
M. St. Germain, Cayer.
J. Milbourn, Pigeon Lake.
Octave Lefebvre, Treherne.
H. J. Dupont, Russell.
N. Ross, Sault.
J. St. Denis, Leland Siding.
Saskatchewan
G. Bouchard, Arborfield.
R. M. Lahue, Brock.
Leo Beaulieu, N. Battleford.

J. H. Charette, S. Battleford.
T. Primeau, Mistawasis.
B. G. Mingot, Divat.
D. Côté, Kamsack.
J. T. F. Letourneau, Kantenville.
Alberta
A. D. Davignon, Chauvin.
A. Ledret, St. Albert.
(La Libre Parole)

La grippe à Québec

M. Louis Henri Lavigne, fils aîné du maire Lavigne est un nombre des dernières victimes de la grippe à Québec.

Parmi les plus en vue des autres que la mort a frappés se trouvent le Dr Jules Frémont, fils de M. J. P. Frémont, ancien maire de Québec, le notaire Arthur Fortier, M. l'abbé Lacombe, vicaire à Jacques-Cartier.

Le nombre des morts à Québec est considérable. Les autorités continuent à prendre toutes les mesures nécessaires pour enrayer le fléau. On annonce qu'il y a amélioration dans la situation en ce sens que le nombre des cas nouveaux a diminué et que ces nouveaux cas sont moins sérieux.

Les incidents de Ford City

Un décret de la Sacré Congrégation consistoriale décide que l'on ne peut faire aucun cas des pations envoyées au Saint-Siège dans le but d'obtenir le déplacement de M. l'abbé Laurendeau comme curé de la paroisse de Ford City. Tous ceux qui concernent ce décret sont "sérieusement avertis de s'abstenir de toute sorte d'opposition envers leur pasteur... s'ils veulent demeurer catholiques et s'ils craignent les justes châtimens de Dieu et de l'Eglise".

Service direct de Toronto à Montréal

En même temps que le changement d'horaire sur le Canadien-Nord depuis le 20 octobre, on annonce l'inauguration d'un service direct de Toronto à Montréal et de Sudbury à Ottawa, connectant

avec les trains directs Winnipeg-Toronto.

Un train direct part de Toronto les lundi, mercredi et samedi à 8 h. 30 p.m., arrivant à Toronto le lendemain à 5 h. 30 p.m. Le train de Toronto à Montréal part de Toronto tous les jours à 11 h. p.m., arrive à Ottawa à 7 h. 30 a.m., à Montréal à midi. Il part de Toronto à 10 h. a.m., tous les jours excepté le dimanche, arrive à Ottawa à 6 h. 30 p.m., à Montréal à 11 h. p.m.

Les trains dans la direction opposée sont à peu près aux mêmes heures.

Il y a également un service direct de Sudbury à Ottawa trois fois par semaine, connectant avec le train venant de Winnipeg et connectant à Ottawa avec le direct pour Montréal.

Le Canadien Nord passe par le nouveau tunnel à Montréal et fait le trajet par la nouvelle ligne entre Ottawa et Montréal, qui est la plus courte entre ces deux villes.

Nous en avons pour tous

Plusieurs nous ont déjà demandé des prix pour nos livres de comptoir. Les commandes arrivent tous les jours. Nous attendons la vôtre cette semaine. Vous en avez peut-être déjà eu de semblables mais certainement pas de la même qualité. Donnez-nous votre prochaine commande et vous serez satisfaits. Spécifiez bien la grandeur, et tous les détails en faisant votre demande de prix. Un échantillon est préférable.

Le Patriote de l'Ouest
PRINCE-ALBERT, SASK.

FUMEZ
L'ORINOCO
LE TACKETTS
COUPE FIN POUR CIGARETTES ET GROS POUR LA PIPE

Supériorité des PILULES ROUGES de la Compagnie Chimique Franco-Américaine sur les autres remèdes.

Spécialité sans égale pour les femmes, elles guérissent toujours celles qui les prennent consciencieusement.

Nous voulons dire en peu de mots, dans cette annonce, pourquoi les Pilules Rouges sont devenues populaires et pourquoi elles ont obtenu tant de guérisons étonnantes.

Les Pilules Rouges sont pour les femmes seulement. Etant adaptées aux maladies spéciales à leur sexe, elles ont naturellement un grand avantage sur les autres pilules et les autres remèdes qui sont annoncés pour guérir tous les maux. Un remède ne peut pas guérir toutes les maladies, et il est malheureux qu'il n'existe pas de loi pour empêcher certaines gens de tromper le public en annonçant une médecine pouvant guérir tous les maux.

Voyez par tout le monde les succès étonnants obtenus par les médecins spécialistes pour telle ou telle maladie. Ces médecins s'occupent d'une sorte de maladies seulement, laissant les autres de côté et c'est ce qui fait leurs succès. Il en est ainsi des Pilules Rouges et du Médecin Spécialiste de la Compagnie Chimique Franco-Américaine. Les Pilules Rouges sont une spécialité pour les maladies des femmes; c'est pour cela qu'elles guérissent les personnes qui les prennent consciencieusement. Notre Médecin est un Spécialiste pour les maladies des femmes, de là, ses nombreux succès.

Les remèdes liquides sont composés d'alcool et les effets temporaires obtenus par ces préparations sont simplement dus à la stimulation qu'elles causent. C'est pourquoi un grand nombre de femmes, après en avoir pris pendant un certain temps, ne peuvent plus s'en passer. Il n'y a qu'une bonne manière de donner un remède, c'est sous forme de pilules qui se prennent plus aisément, ne tachent pas et ne gâtent pas les dents.

Les Pilules Rouges coûtent moins cher que n'importe quel autre remède. Une boîte de ces pilules se vend cinquante centimes et dure plus longtemps qu'une bouteille de liquide d'une plastra.



Mme A. LESSARD.

Toutes ces raisons sont de bonnes raisons, mais le motif, par excellence, qui devrait décider toutes les femmes à adopter les Pilules Rouges, c'est que c'est le meilleur remède, celui qui a obtenu le plus grand nombre de guérisons et les plus extraordinaires.

La grande popularité des Pilules Rouges pour les femmes a fait naître beaucoup d'imitations, c'est pourquoi, lorsque vous demandez à votre pharmacien une boîte de Pilules Rouges, vous devez voir à ce qu'il ne vous donne pas une imitation. Les véritables Pilules Rouges portent toujours sur leur enveloppe le nom de la Cie Chimique Franco-Américaine et sont toujours en boîtes de cinquante pilules. En vous substituant un autre remède ou une autre sorte de pilules, lorsque vous voulez les vôtres, votre marchand vous vole votre argent et vous ôte la chance de vous guérir; par conséquent, vous pouvez obtenir des dommages. Si vous ne le faites pas, nous le ferons pour vous. Nous avons toujours pour les imitateurs et nous sommes décidés plus que jamais à voir justice faite. Décrivez vos pilules rouges qu'on vous offre à la douzaine ou au cent; 99

sont celles contre lesquelles nous vous mettons en garde; ce sont les plus dangereuses et cependant ce sont celles que les marchands vous disent être les meilleures. Ne vous laissez pas influencer lorsqu'il s'agit de votre santé et de votre bonheur; n'achetez jamais des marchands qui veulent vous tromper, car ils ne méritent pas d'être encouragés; encouragez les marchands honnêtes qui vous donnent ce que vous demandez.

Au cas où vous ne trouveriez pas les Pilules Rouges où vous demeurez, vous n'avez qu'à nous écrire, nous vous les enverrons sur réception du prix, 50c pour une boîte ou \$2.50 pour six boîtes. Nous les envoyons dans toutes les parties du monde. Pas de douane à payer.

Témoignage qui nous a été adressé par Mme A. Lessard, de St-Roch Québec:

"Depuis dix ans ma digestion se faisait mal; j'avais des crampes d'estomac et des maux de tête. J'étais aussi sujette à des douleurs d'internes et me sentais faible; j'étais sans appétit toujours. Je me faisais traiter par un médecin, cependant, je ne trouvais pas de mieux. Enfin, j'en suis venue à me m'occuper de mon ménage que très difficilement. Ce que j'entendais dire des Pilules Rouges avait gagné ma confiance et je me suis mise à les prendre. Durant six mois je me suis traitée et les forces s'étaient accrues, ma santé s'est peu à peu rétablie."

Mme A. Lessard, 182 rue de la Reine, St-Roch, Québec.

Notre médecin donne tous les jours, excepté les dimanches et jours de fête, à toutes les femmes cherchant la santé, des consultations gratuites à nos bureaux, 274 rue St-Denis, Montréal. Les femmes qui ne peuvent venir le voir sont invitées à lui écrire. Elles auront aussitôt une réponse et des conseils utiles.

Toute correspondance doit être adressée: COMPAGNIE CHIMIQUE FRANCO-AMERICAINE (limitée), 274, rue St-Denis, Montréal.

C. A. Fournier

SALON DE COIFFURE
... SALLE DE BAIN ...

SERVICE DE PREMIER ORDRE

Première Avenue Ouest PRINCE ALBERT HOTEL

ACHETEZ COMPTANT ET ECONOMISEZ

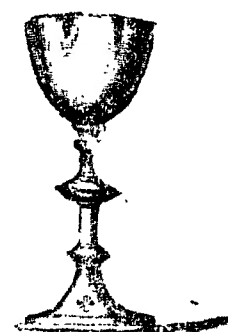
Nous accordons un escompte de 10 pour cent sur tout les commandes de bois de construction, quand vous payez comptant. Ceci est conforme aux traditions bien connues de notre compagnie qui traite toujours ses clients avec libéralité.

THE
Sturgeon Lake Lumber Co.
LIMITED

TEL. PRINCE-ALBERT, 2770 LE SOIR 2032.

La plus ancienne Compagnie de marchandise de bois faisant affaires à Prince-Albert...

Cour à bois A MacDOWALL PRINCE-ALBERT.
SHILLBROOK EUDRED RED DEER BILL.



DESMARIS & ROBITAILLE Ltée

19 et 21 Notre-Dame Ouest, Montréal, P.Q.

Marchands d'Ornements d'Eglise, Vases Sacrés, Bronzes, Statues, Chemins de Croix, etc.
Articles religieux, Livres de prières, images, etc.
Spécialité: Confection de bannières, drapeaux, etc., pour Congrégations ou sociétés.
Vin de messe, Huile d'olive, Cierge, Encens, etc.
Catalogues envoyés sur demande.

Adanac Grain Company LIMITED

J. M. BESSETTE, Gérant du Département français

Compatriotes, lisez ceci et méditez

Quel est le fermier qui a fait affaires avec nous et n'a pas été satisfait?

Nous faisons appel aux Canadiens français, non pas parce que nous avons un Département français, ce n'est qu'accorder leurs droits à nos compatriotes de langue française, mais bien par l'excellent service que nous pouvons leur donner.

Nous n'exploiterons jamais la RELIGION et la NATIONALITE au profit d'un commerce; c'est trop abaisser une religion et une nationalité.

ENEZ-NOUS VOIR. VOYEZ NOS PRIX.

ESSAYEZ NOTRE SERVICE

ADANAC GRAIN COMPANY LIMITED

Téléphone Main 3981

408 418 GRAIN EXCHANGE, Rue Lombard WINNIPEG, Man.

Occasion Exceptionnelle

No. 3 - 320 acres, 12 milles de Montmartre, Maison 12 x 14, Etable 26 x 40, 2 Graines 14 x 16, Hangars, 160 acres en culture. Tout peut être cultivé. Prix \$21.00 l'acre, \$2500.00 comptant.
No. 9 - 610 acres, 12 milles de Maple Creek, Sask. à 12 mile de l'école. Maison 30 x 18, Etable 24 x 28, Hangar 24 x 28, 2 Graines 11 x 16, 300 acres en culture. Tout peut se cultiver. Bons puits. Eau dans la maison. Prix, \$25.00 l'acre. \$4000.00 comptant.
No. 12 - 160 acres, 8 milles de Howell, Maison 18 x 18, Etable pour 4 têtes. Immenses Hangars, Graines, Bons puits, 130 acres en culture. 150 acres peuvent être cultivés. Prix, \$25.00 l'acre, \$2000.00 comptant.
No. 22 - 320 acres, 15 milles de Shanawson, Sask. Maison 20 x 14, Graines, 200 acres en culture. Prix \$20.00 l'acre, \$2000.00 comptant.
No. 23 - 320 acres, 7 milles de Shanawson, Sask. Maison 20 x 24, Etable 20 x 24, 100 acres en culture, le tout cultivable. Prix \$25.00 l'acre, \$3000.00 comptant.
No. 24 - 320 acres 6 milles de Shanawson, Sask. Maison 20 x 20, Etable 18 x 24, Graines, 120 acres en culture, 280 acres cultivables, le tout pour pâturage. Prix \$7000.00, \$2000.00 comptant.

La Compagnie canadienne de Colonisation Ltée

CHAMBRE 3, EDIFICE CLUB CATHOLIQUE

1863 Rue Cornwall REGINA Sask.

M. J. FOURIER, Président S. M. JEAN, GÉNÉRAL

Ne retardez pas

Vos travaux de construction. Nous avons le bois et tout le matériel qu'il vous faut dans notre cour. Stock soigné et bien sec. Nous vous le livrerons au temps désiré. Que votre commande soit grosse ou petite, nous vous la fournirons au plus bas prix et vous garantirons satisfaction. Escompte de 10 p.c. au comptant.

McDiarmid Lumber Co.

Téléphone 2731 Le soir 2345

PRINCE-ALBERT

Exécutions contre la grippe

En ce moment dans la ville, il y a une quarantaine de cas de grippe, dont aucun ne semble parti- culièrement sérieux. En vue de l'em- ploi de la grippe, le conseil municipal de la santé publique a décidé la fermeture des écoles, des églises, des assemblées publiques, tels que les réunions publiques, les fêtes de billard, salle de danse, etc. Les assemblées publiques, de nature que ce soit, sont inter- dites. Les offices publics sont suspendus jusqu'à nouvel ordre. La cathédrale catholique demeure ouverte comme de coutume. Les fidèles peuvent venir y faire leurs dévotions individuellement. Ils sont même engagés à prier tout par- ticulièrement pendant ces temps de calamité et à s'approcher des sacre- ments. Les confessions sont enten- dues à toute heure du jour et l'on peut recevoir la sainte communion à la messe jusqu'à midi.

La partie de cartes de l'A.C. F.C. au profit de la classe française

La première partie de cartes de la saison, organisée par le Cercle local de l'A.C. F.C., a eu un très bon succès. De nombreux Franco-Canadiens et Franco-Canadiennes avaient tenu à venir encourager de leur présence. L'événement si intéressant de l'enseigne- ment du français et la soirée a été agréable sous tous les rapports. Les gagnants des prix ont été: Mme C. A. Fournier et M. Louis Valade. Pour clore la séance, MM. J. P. Daoust et N. Fournier nous ont fait passer un joyeux quart d'heure en in- terprétant avec leur talent bien connu une petite comédie: le *Sourd*. Toutes les réunions publiques se trouvant interdites actuellement à cause de l'épidémie de grippe, la par- tie de cartes hebdomadaire se trouve forcément suspendue jusqu'à nouvel ordre.

Tout s'est passé légalement dans la mise en accusa- tion de Roberts

Sous la plainte de l'Association des Vétérans, qui prétendait que les cho- ses s'étaient passées de façon irrégu- lière dans l'affaire d'Alfred Roberts, accusé du meurtre de la jeune Mul- vill, un inspecteur de la police pro- vinciale est venu à Prince-Albert tenir une enquête à ce sujet. Chose extra-

ordinaire, l'Association n'a pas jugé à propos d'envoyer un représentant pour défendre les accusations portées par elle contre la police. Cette atti- tude a été sévèrement critiquée. Tous les témoignages rendus devant l'en- quête ont démontré que les charges contre Roberts étaient accablantes et justifiaient amplement sa mise en ac- cusation.

M. et Mme P. Gayon ont eu la dou- leur de perdre en quelques jours leurs deux fils sous les drapeaux. L'aîné est mort de pneumonie près de Chicago, où il était enrôlé dans la marine amé- ricaine. Les malheureux parents reve- naient d'assister à ses funérailles, lorsqu'ils leur retour les attendait une lettre annonçant que le cadet, âgé de 19 ans, avait été tué en France. Nos sincères condoléances à la famille Gayon qui compte encore, outre le père et la mère, quatre filles et un garçon.

Don France a été nommé inspec- teur des viandes expédiées de Prince- Albert aux armées alliées. Cette no- mination relève de la commission des vivres des alliés, à New-York.

SHELL RIVER, Sask.

La saison des battages est pres- que terminée, et c'est maintenant que les fermiers constatent tous les dom- mages causés par la gelée de juillet: c'est une demi-récolte. Il faudra quand même montrer notre générosité pour le bazar annuel au profit de no- tre église, annoncé pour le 27 cou- rant. Avis aux automobilistes des centres franco-canadiens avoisinants qui veulent faire une belle promenade en contribuant à une bonne œuvre. Dimanche passé, notre curé a fait la bénédiction des deux nouvelles sta- tués dont est dotée notre église: une de la Sainte-Vierge et l'autre du Sa- cre-Cœur. Chaque paroissien avait fourni sa quote-part de ce cadeau ma- gnifique. Trois de nos fermiers ont fait l'achat de tracteurs. Ce sont MM. J. Lemay, A. Savard et P. Boudreau. Nous leur souhaitons plein succès.

VISCOUNT, Sask.

Arrivée de M. le curé—M. l'abbé P. Nicolet, notre nouveau curé, est arri- vé ici le 11 courant. Nous sommes heureux d'avoir de nouveau un prêtre résident qui s'occupera de donner les soins spirituels à notre paroisse et aux missions environnantes. M. Nicolet nous a annoncé dimanche qu'un vicai- re serait donné prochainement pour l'aider à remplir les fonctions du saint ministère dans les églises de Vis- count, de Colonsay et de la colonie germano-russe du nord-est. La grippe espagnole. Depuis quel- ques semaines la nouvelle épidé-

s'est répandue très rapidement dans notre région.

On signale déjà un cas mortel à Meecham. A Viscount, un grand nombre de personnes sont atteintes par la maladie, entre autres, M. David Fillion, M. Omer Daoust, Mlle Daoust, M. Honoré Courchène, M. Desmarais, M. et Mme Bach, Mme Auguste Tur- cotte. Cette dernière a été transpor- tée dans un état très alarmant à l'hô- pital de Saskatoon.

Le docteur de Viscount, M. Johns, et sa femme, ont également contrac- té la maladie.

Mardi, 15 octobre, M. le curé et M. A. Cyr sont allés à Humboldt en automobile rendre visite à S. G. Mon- seigneur Pascal et à l'abbé Th. Schmid.

Le même jour, le Rév. P. Lefebvre, O. M. I., d'Edmonton, était de passa- ge à Viscount.

ST. VICTOR DE MULL- RANY, Sask.

La mort prodigue actuellement ses coups dans la paroisse, et c'est aux membres de la même famille qu'elle semble s'acharner. Mercredi, le 2 octobre dernier, M. Modeste Gaudry, excellent citoyen et chrétien convaincu, descendant dans la tombe après quelques semaines de maladie, ainsi qu'il a été rapporté dernièrement dans le *Patriote*. Six jours plus tard, sa jeune fille Eliza- beth, fauchée dans sa fleur, le suivait dans l'éternité. Nature d'élite, loi- sant la joie de sa famille, elle mourait à l'âge de 17 ans et trois mois. Mais le deuil ne devait pas s'arrêter là. Une autre sœur que la maladie avait terrassée, ne devait plus se relever. Elle s'éteignait doucement vendredi le 11 octobre, munie, comme les précédents, des secours de la religion chré- tienne. Elle était âgée de 19 ans. La première a été inhumée mardi le 8 octobre; la seconde, Laura, a été inhumée samedi le 12 octobre. Toutes deux dorment maintenant leur dernier sommeil près de leur père; elles sont allées par-delà les hori- zons bleus reformer la famille qui se dissout ici pour se reconstituer là-bas. Dans le grand deuil qui vient de frapper cette excellente famille, dans la douleur immense qui vient de sa- latrier sur cette mère éplorée, nous offrons à Madame Modeste Gaudry l'hommage de notre sincère sym- pathie et de notre ardente prière.

SHELL RIVER, Sask.

Le dimanche 27 octobre, nous au- rons une partie de paniers au profit de notre église. Nos amis des envi- rons voudront certainement partici- per à cette petite fête et nous leur souhaitons d'avance une cordiale bien- venue.

MARCELIN, Sask.

Il n'y a pas de grippe ici et si le beau soleil est l'ennemi du fléau, com- me le prétendent les médecins de l'Est, il n'y a guère de danger pour nos po- pulations. D'autres parts, notre ma- decin a pleine confiance en ses sé- rums.

—La moyenne du rendement du blé à l'acre n'est pas élevée: 8 minots, et pas de patates. Disons donc qu'il y a près de deux ans que nous n'avons pas eu de pluie. Ce qui n'empêchera pas que les gens vont se faire "saler": M. Isidore Lalonde vient de recevoir un char de cet indispensable article, 300 sacs de 50 lbs. Oh! la! la!

—M. Adélard Fournier a aussi reçu un char de farine "Standard": n'ou- bliez pas le "substitut". Un sac de gru ou de son ménage la farine, dit l'hon. Borden. Le prix de la farine en détail \$5.70 les 100 livres.

—M. Parent, de Blaine Lake, con- duira son fils aîné chez nos bonnes Sœurs de St-Louis cette semaine. M. Honoré Neveu en conduira quatre. On n'a pas de grosses familles sans qu'il en coûte.

—Un homme qui est content de son sort c'est M. Dorina Lalonde, ca- minneur. Il a frappé un vrai klon- dike, il en profite pour remercier sa généreuse clientèle.

—A Marcelin, récolte on pas de ré- colte, ça marche toujours.

ON DEMANDE immédiatement un homme de confiance, connaît- sant bien le chauffage des four- naises à vapeur, pour l'église Catholique de Saskatoon. Bonne place pour un homme qui désire la tranquillité et un chez-soi. Gages environ trente piastres par mois, pension, logement et blanchissage au presbytère. Ré- commendations requises. Ecrire: Pastor of St. Paul's Church, Saskatoon.

MARCHE AUX BESTIAUX de Winnipeg

PORCS—	
Traies.....	\$14.00
Verrats.....	\$13.00
Légers.....	\$17.00
De choix.....	\$18.00
BOUVILLONS—	
Pesants de choix.....	\$11.75 à \$12.50
Assez bons.....	\$10.50 à \$11.25
VACHES—	
De choix pour boucherie.....	\$8.00 à \$8.50
Passables.....	\$6.50 à \$7.00
Ordinaires.....	\$6.00 à \$6.25
Conserve.....	\$5.00 à \$5.25
Laitières.....	\$5.00 à \$11.00
GENISSES—	
De choix pour boucherie.....	\$9.00 à \$9.50
De choix pour élevage.....	\$6.00 à \$6.50
Passables.....	\$5.50 à \$6.00
ANIMAUX MÂGES (Stockers et feeders)—	
De choix, pesants.....	\$9.00 à \$9.25
De choix légers.....	\$7.00 à \$7.25

LAUREAUX—	
De choix.....	\$6.75 à \$7.00
Bons.....	\$6.25 à \$6.50
Ordinaires.....	\$5.50 à \$6.25
BOEUF—	
De choix.....	\$7.50 à \$8.00
Assables.....	\$7.00 à \$7.50
Moyens.....	\$6.00 à \$6.50
Ordinaires.....	\$5.00 à \$5.50
VEAUX—	
De choix, légers.....	\$8.00 à \$9.00
De choix, pesants.....	\$7.00 à \$8.00
BÉLIS ET AGNEAUX	
Agneaux de choix.....	\$15.00 à \$15.50
Bébis.....	\$11.00 à \$11.50
Béliers.....	\$13.00 à \$14.00
D. COUGHLIN & CO	
MARCHE AUX BESTIAUX de Prince-Albert (P. Burns & Co.)	

bouvillons de choix à partir de 1,200 livres.....	13c
bouvillons de boucherie de 1,100 à 1,200 livres.....	11c à 12c
bouvillons de boucherie moyens de 900 à 1,000 livres.....	8 1/2
bouvillons à engraisser.....	9 à 9 1/2
bouvillons maigres.....	6 à 8 1/2
génisses de choix.....	7 1/2 à 8 1/2
bonnes génisses de boucherie au-dessous de 1,000 livres.....	7 à 8
Vaches de choix au-dessous de 1,000 livres.....	8 à 8 1/2
Vaches moyennes.....	6 à 8
Beufs de choix.....	6 à 7 1/2
Beufs communs.....	5 à 8
Verrats de choix.....	5 à 7
Verrats communs.....	5 à 6 1/2
Porcs.....	12 à 13
Veaux.....	7 à 8
Béliers.....	12 à 13 1/2
Bébis.....	10 1/2 à 11 1/2
Agneaux.....	13 à 14

MARCHE AUX GRAINS Winnipeg

AVOINE—	
No. 2 C. W.....	\$2 1/2
ORGE—	
No. 3 C. W.....	90c
No. 4 C. W.....	94c
LIN—	
No. 1 N. W. C.....	33 1/2
PRINCE ALBERT	
BLE—	
No. 1 nord.....	202
No. 2 nord.....	199
No. 3 nord.....	181
No. 4 nord.....	187
No. 5 nord.....	174
AVOINE—	
ORGE.....	85c
POIS la tonne.....	\$16.00 à \$18.00
MOULÉE, 100 lbs.....	\$1.53
SON 100 lbs.....	\$1.93
BEURRE, la livre.....	.45c
ORFÈS, la douz.....	.45c
CAROTTES, le minot.....	\$1.10
NAVETS, le minot.....	\$1.00
POULET, la livre.....	.35c
PORC, la livre.....	.23c
MOULTON, la livre.....	.25c
BOEUF, la livre.....	.12c
AGNEAU, la livre.....	.12c
VEAU, la livre.....	.16c
POMMES DE TERRE.....	75c à \$1.00

Vos amis les aimeront

Les photographies du City Art Studio provoquent toujours l'admiration. C'est parce qu'elles sont bien ressemblantes et dans le style le plus moderne.

City Art Studio

W. J. JAMES
NOUVEL EDIFICE MANVILLE
Entrée sur la 10ème rue
Heures: 9 a.m. à 9 p.m.



Le "sens" des bons habits

est aussi flatteur que l'apparence. A ceux qui se font habiller chez nous sur mesure, leurs amis, moins bien mis, demandent continuellement: "Quel est donc votre tailleur?" De bons habits ne coûtent pas beaucoup plus que des habits communs, comme vous le prou- veront nos prix modérés.

W. STUART

TAILLEUR EXCLUSIF POUR DAMES ET MESSIEURS
Mitchell Block, PRINCE-ALBERT

PETITES ANNONCES

Vingt-cinq mots ou moins, 25 sous. Un sou par mot supplé- mentaire. Quatre insertions pour le prix de trois. La copie devra être écrite très lisibi- ment et être accompagnée du prix de l'annonce.

ON DEMANDE une servante, sa- chant les deux langues de préférence. S'adresser à BOITE 351, ou 15 12ème rue est, PRINCE-ALBERT, Sask.

On DEMANDE—Des agents dans toutes les parties franchises de la Sas- katchewan pour la Compagnie Vitale Grain Lée. Bonne occasion pour un homme actif dans chaque district de se faire un salaire à part de son occu- pation régulière. S'adresser à J. M. BESSETTE, Gérant, Département français, 408-419 Grain Exchange Bldg., WINNIPEG, Man.

ON DEMANDE un bon médecin à Hafford, Sask. Bonne ouverture pour un bon médecin. Pour information s'adresser à Alfred LAFORVILLE, HAFFORD, Sask.

Nous avons à vendre, dans le district de Gravelbourg, dans un coin de quinze milles de la ville, environ vingt, cinq à soixante-cinq dollars l'acre. Une nouvelle église catholique au coût de \$96,000 est en construction et un nouveau convent de \$125,000 est ouvert le 1er septembre. Gravelbourg est le centre canadien français de la Saskatchewan. Pour détails, s'adres- ser à L. J. FORCIER, agent d'immo- biles, GRAVELBOURG, Sask.

RECOMPENSE—Le sousigné offre une récompense de \$10 à la personne qui lui aidera à retrouver un cheval rouge "bay" de 1 an, face blanche, du blanc aux pattes de derrière, la marque "Y" à la cuisse droite. Par- fait un bien avec une corde. Parti de la sec. 5, Township 11, Range 1 ouest 2ème, vers le 1er avril 1918. E. H. Deoline, Kinistino, Sask.

A VENDRE—1 demi section à 2 mil- les à l'est de l'église de Bellevue. Prix modéré. S'adresser à M. Adé- lard Houle, St-Isidore de Bellevue, Sask.

SOUVENIR DE FAMILLE—Mama, ge, Baptême. Première Communion. C'est le livre d'or de la famille. Il est destiné à conserver les noms du père et de la mère et des enfants de la famille, avec les dates de tous les événements de leur vie chrétienne. Quel beau livre et combien précieux pour une famille qui en aura rempli les pages; chacun voudra l'avoir et le conserver. Ne tardez pas à vous le procurer; adressez-vous à l'auteur: M. l'abbé E. P. Chouinard, curé, Saint- Paul de la Croix, Timiskamata, Qué. Prix: 10 sous l'exemplaire, \$5.00 le cent.

A VENDRE—1 demi section à 2 milles 1/2 au nord de l'église, 200 acres au moins en culture, résidence magni- fique. S'adresser à M. l'abbé J. H. Chauvin, St-Isidore de Bellevue, Sask.

A VENDRE—Un manteau en rat musqué, pour dame, en très bon état, pour un hiver seulement. S'adres- ser au *Patriote de Prince-Albert*, Prince-Albert, Sask.

Un Canadien français possédant ex- périence dans le Commerce du bois et du charbon, demande poste dans un centre Franco-canadien ou mexi- cain. S'adresser à casier (3) *Patriote de l'Ouest*, Prince-Albert, Sask.

GRANDE VENTE D'ANIMAUX de COWELL

Au terrain de l'Exposition
Mercredi et jeudi 30 et 31 octobre
PRINCE-ALBERT, SASK.

Le premier jour, 30 octobre. Plus de 300 têtes d'animaux demi-sang: vaches, veaux, génisses, bouvillons et quelques vaches laitières de choix.

Le jeudi 31 octobre. Plus de 100 têtes de Shorthorns enregistrés de première de classe, comprenant: des spéci- mens du beau troupeau de Norman Harrison, de Priddis, Alta., un lot de choix de la fer- me Southview, où se trouve le fameux taureau de \$5,000 Marrs Avon No. 2; beaucoup d'autres splendides Shorthorns consignés par des éleveurs bien connus.

Si vous avez des animaux à vendre, faites-les inscrire de bonne heure pour cette grande vente. Commission pour la vente des animaux demi-sang: \$2.00 par tête; veaux au-dessous de 8 mois \$1. Cette vente se tiendra sur le terrain de l'Exposition, à couvert, quelle que soit la température. Pour plus amples détails, voir les affiches ou écrire à

M. R. Cowell

ENCANTEUR.
Prince-Albert

Vente à l'Encan

A LA FERME D'EDOUARD PARENT
3 milles à l'est et 2 milles au nord de Hoey N.E. 24 45a 26, ouest 2ème.
LUNDI 28 OCTOBRE 1918, à 10 h. a.m. Gouter à midi
M. Parent a vendu sa ferme et abandonne la culture. Tout son magnifique roulant: chevaux, machines, meubles, etc., sera vendu sans réserve, au comptant.
Les chevaux et le matériel de M. Parent sont de premier ordre. Belle occasion pour ceux qui désirent de bons chevaux et un bon matériel.
Pour plus amples détails, voyez les grandes affiches ou écrivez à
ED. PARENT, Propriétaire
W. A. BOUCHER, Commis,
HOEY, SASK.
M. R. COWELL, Encanteur
Prince-Albert, Sask.

JEUDI 24 OCTOBRE 1918
La vente commencera à 10 h. a.m. Gouter à midi à la ferme de Mme P. J. Walsh, 1/2 mille de Saint-Louis, Sask.
Sur les instructions de Mme P. J. Walsh, de Saint-Louis, Sask., je vendrai tout son roulant, comprenant:
35 têtes d'animaux, y compris 12 vaches laitières; 12 bouvillons; 11 génisses; 100 poulets; tou- tes les machineries et les meubles; autres articles trop nombreux pour les mentionner.
Mme Walsh abandonne la culture et vendra sa ferme, lot 5, T. 45, R. 27 O. 2e, à des termes rai- sonnables et à très bon marché
Termes: comptant.
Pour plus amples détails, voir les affiches ou écrire à
Mme P. J. WALSH, Propriétaire, ST. LOUIS, Sask.
W. A. BOUCHER, Commis, HOEY, Sask.
M. R. COWELL, Encanteur, Prince-Albert



Administration: A. LIBOIRON, PONTEIX, SASK.

PONTEIX, SASK., MERCREDI 23 OCTOBRE 1918.

No. 41

FÊTES DU JOUR

Saint Romain.—Il naquit en 375, d'un conseiller de Clotaire Ier. Clotaire II le choisit pour chancelier. Ses vertus et sa sagesse portèrent les habitants de Rouen à l'élire pour évêque. Pendant une crue de la Seine, il réussit à capturer, avec l'aide d'un condamné à mort, un animal monstrueux appelé "la Gargouille" qui dévorait le pays et chavirait les barques. Saint Romain mourut vénéré de tous en 439.

Sainte Christine.—Naquit en Grèce, se distingua par sa charité et son zèle pour la gloire de Dieu et fut mariée sous l'empereur Dioclétien.

LÉTTRE

Le soldat P. Dubé, de Ponteix, écrit à ses parents avant de s'embarquer le mois dernier: "Bien chers parents, le moment est venu où nous devons quitter le Canada, notre pays, pour une terre étrangère. Qui ne pars volontiers pour aller venger ceux qui sont tombés devant l'ennemi. Maintenant que je suis sous le drapeau canadien, plus vite je serai rendu dans les tranchées, plus vite je serai satisfait, car je connais mon devoir et suis prêt à le faire. Qui chers père, mère, frères et sœurs, je vais partir; mais croyez que mon cœur ne partira pas d'avec vous et que votre souvenir sera toujours avec moi."

Chers parents affligés, quand Jésus fut trépassé, un ange vint le consoler. Que le même ange vous console aussi, car si c'est dur pour moi de vous quitter, c'est encore plus dur pour vous de voir partir votre enfant, peut-être pour ne jamais le revoir. Si le malheur vient à me frapper là-bas, ma dernière pensée sera certainement pour Dieu et pour vous. Ne m'oubliez pas dans vos prières. La prière nous obtient la miséricorde divine, et dans le métier militaire il est surtout pénible de ne pouvoir faire tout ce que nous voudrions et devrions faire pour Dieu, mais je sais que vous ne m'oublierez pas, car vous avez été si bons pour moi, et je vous aime toujours. J'ai été me confesser et communier avant de partir, demandant au bon Dieu de me bénir avant de prendre le grand vaisseau pour un si long voyage. Puis je me suis mis à genoux devant la Sainte Vierge, la suppliant de consoler mes bons parents qui pleurent peut-être pour moi. Et Jésus vous consolera je l'espère. Non, ne pleurez pas; vous savez bien que si nous ne nous voyons plus sur cette terre, nous nous reverrons certainement au ciel! Adieu, bien chers parents, je termine en vous embrassant tous bien fort. Votre fils qui ne vous oubliera jamais, P. Dubé."

"NOUS LES AURONS"

N'est-ce pas que nous avons bien fait de publier cette lettre? Elle montre bien le patriotisme et l'esprit de foi de nos braves jeunes gens. De tels enfants sont l'honneur et la joie de leurs parents qui les ont élevés; une paroisse en est fière et Dieu ne peut manquer de les bénir!

Avant Patay, Jeanne la Sainte dit à ses soldats: "Pas de crainte! Ayez tous de bons espoirs! Les heures du ciel sont venues. Quand ils seront pendus aux nues, Nous les aurons!"

C'est bien le cœur de la Pucelle qui bat en tous et se révèle. Lorsque chargeront nos escadrons! Nos guerriers, bravant la mitraille, Rediront son cri de bataille:

Nous les aurons!

Seraient-ils accrochés aux astres, Ils subiraient de grands désastres. Au nom du droit nous les vaincrons! Pour eux va sonner l'heure sombre. Malgré leur puissance et leur agilité,

Nous les aurons!

De sa couronne, la patrie, Par le Germain, race fétide! Vît arracher deux beaux fleurons. Demain, l'Alsace et la Lorraine Verront enfin briser leur chaîne:

Nous les aurons!

Cos vers d'une allure si littéraire et si française ont été inspirés à un moine, d'origine de Paris par les trois mots d'espoir que nos vaillants poilus répétaient depuis longtemps: "Nous les aurons!"

NOTES HISTORIQUES (10)

Ce fut un voyage difficile: la neige ne portait pas régulièrement; à chaque instant l'on enfouissait jusqu'à la ceinture. Vers le tiers du chemin, moyennant finances nous décidâmes quelques cow-boys à se rendre en train à Mortlach, comme ils en avaient l'intention. Ils s'en repaieront une heure plus tard, car la tempête s'éleva subitement et nous enveloppa tout le jour d'une poudrière épouvantable. Nous ne savions plus même si nous allions du Sud au Nord ou vice versa, et, pour comble, il fallait nous passer de diner, car nous avions compté être à midi dans un autre ranch. Le jour baissait et la tempête continuait avec

rage. Fort inquiets, nous nous adressâmes alors aux âmes du Purgatoire qui ne firent pas attendre leur secours. Nous nous trouvâmes aussitôt sur une butte nettoyée par le vent et où nous suivîmes notre chemin, pas loin de notre but. Plus d'incidents jusqu'à Moose-Jaw. Là, la joie de recevoir quantité de lettres et de constater que mon Archevêque ne m'oubliait pas dans le poste lointain qu'il m'avait attribué et m'envoyait des marques bien touchantes de son affection.

À mon retour, nous étions trois: M. Biron s'était joint à nous. Le premier jour se passa bien, le chemin était battu. Le deuxième se gâta, car il n'y avait plus de traces. Le jeune Ross, chargé d'un lourd paquet, se trouva fatigué vers le soir. M. Biron proposa alors de s'asseoir dans la neige pour y passer la nuit; après avoir battu une piste en rond pour se réchauffer de temps en temps. Le troisième, je l'avoue, était loin de me sourire. Je préférais me réchauffer en allant tout droit sur la chance de trouver un gîte; ils se rangèrent à mon avis et à minuit nous étions à l'abri. Le troisième jour fut abominable! Douze milles seulement nous séparaient de la maison Beaudoin: "Nous pourrions faire davantage," disait M. Biron, et en obliquant à gauche, aller jusqu'à chez E. Cardinal, plus près de chez nous. Malheureuse idée! Et j'eus l'obligé de suivre, les yeux brûlants, enfilés par un horrible mal de neige, voyant à peine mes pieds et les traces de mes compagnons. Nous putâmes faire toute une longue journée, allant, revenant le long des clôtures, et finalement, le guide avouant qu'il s'était égaré. Il fallut nous arrêter, et, cette fois, pour tout de bon, passer la nuit à la froide, je n'ose dire à la belle étoile, avec, pour souper, rien que du lard écorché, auquel mon estomac préférerait encore la faim!

(à suivre)

Baptêmes.—Joseph-Eugène, fils de Fernando Jacob et de Rose Anna Rivard. Parrain: Ernest Jacob; marraine: Adrienne Dery, de Frenchville.

Joseph-Charles-Emile, fils d'Oscar Hamel et d'Alphonse Dery. Parrain: Gédéon Hamel, de Frenchville et Albertine St Cyr.

Sépultures.—Dans le lot 70 de Mme Jos. Liboiron, sa petite fille Marie-Berthe, âgée de 13 jours; et dans le lot 33, Marie-Lauriane Doyon, enfant de deux mois.

Visites.—Chez Philogène Levasseur, son ami, M. Piché, de Gravelbourg.

An presbytère, le Rév. M. Roux se rendant de Cadotte à Dollard en compagnie de M. Adam de Gravel.

POTVIN ET CIE

Automobiles Gray Dort de \$1600 offerte à nos clients

A partir du 1er novembre, chaque dollar dépensé dans notre magasin donnera la chance de gagner cette belle prime

Venez voir nos conditions

Epiceries, Nouveautés, Habits pour hommes et enfants Chaussures pour Dames et Messieurs 5-pc. d'escompte, excepté sur farine et sucre

bourg; un autre jour, le Rév. J. Wilhelm missionnaire à Ste Elisabeth.

—Mlle Béliveau, du couvent de Gravelbourg, est arrivée ici avec la grippe espagnole; elle a été immédiatement conduite à l'hôpital. Plusieurs cas de cette influenza sont signalés dans le pays, mais sans gravité. Plus de peur que de mal jusqu'ici. Nous souhaitons à tous de s'en tirer au plus tôt.

—M. et Mme Adrien Liboiron sont allés passer quelques jours sur leur ranch.

—Le Rév. Père A. Royer est allé un après-midi visiter Frenchville. Il a constaté avec plaisir que les braves gens de la paroisse, éloignés de l'église, des docteurs, de l'hôpital, avaient sagement décidé de ne pas avoir la grippe. Qu'ils tiennent bon!

Authentique

A. E.—Depuis que vous m'avez arraché ces dents, voyez, il n'est poussé aucune dent sur la lèvre.

Le dentiste, soupçonnant un reproche.—A votre âge, bon homme, on peut s'attendre à voir pousser quelques dents, toutes sortes de choses.

A. E.—Dans ce cas, docteur, ne faites pas mon dentier, j'attendrai mes dents pousseront peut-être...

Succès

—Eh bien, c'est la semaine prochaine que tu te maries?

Non, dans trois mois seulement, j'ai obtenu un succès.

SEVERE CARON

PEINTRE VOUTURIER

Peut faire toutes sortes de voitures sur commande même corbilles

Remet à neuf les vieux automobiles

PONTEIX, SASK.

MEDECINE GENERALE ET CHIRURGIE
Dr GEO. E. CLERK
M.D.C.M.
des Hôpitaux de Paris.
Chevalier de l'Instruction publique. (3 ans de chirurgie à la guerre d'Afrique.)
PONTEIX, SASK.

WILFRID CHARLAND

Contracteur général en bâtisses de bois, briques et béton. Travaux exécutés sur devis.
PONTEIX, SASK.

Couvent de Notre-Dame

INSTITUTION LIBRE

Equipe moderne 1er Ordre.

1/2 journée de français. 1/2 d'anglais par des Maîtresses brevetées

Beaux Arts, peinture, musique, etc.

Soins spéciaux pour le catéchisme Les garçons sont admis jusqu'à 12 ans

PONTEIX, SASK.

PONTEIX HARNESS Co

Harnais manufacturés on sur commande donnant entière satisfaction

Fouets, Robes, Couvertures pour chevaux

Assortiment complet de chaussures de printemps et d'été, pour hommes et enfants

J. O. Ste-Marie, gérant

PONTEIX, SASK.

Arthur Marcotte B.A.

AVOCAT - NOTAIRE

PONTEIX, SASK.

BOUCHERIE DE PREMIERE CLASSE

Glacière perfectionnée Nouveau modèle.

G. EASTERBROOK

PONTEIX, SASK.

MAGASIN GENERAL

Gauthier & Cie

TABAC BOISVERT

En ajoutant 50c au No. du paquet, vous aurez le tabac expédié par la poste.

Nous vendons les chaussures aux mêmes prix que l'an dernier.

Dans notre boucherie vous trouverez un choix varié de viandes et volailles.

Poisson frais tous les mardis et vendredis

Gauthier & Cie

PONTEIX, SASK.

HOPITAL GENERAL

Dirigé par les Rdes Sœurs, pour les malades de toutes religions et nationalités

MATERNITE

PONTEIX, SASK.

A VENDRE

Lots de ville avec bonnes maisons. Entreprise de bâtiments en tout genre

F. X. FOURNIER

PONTEIX, SASK.

TERRES A VENDRE

à distances et prix variés

Assurances

de toutes sortes

Bureaux général d'affaires

ADRIEN LIBOIRON

PONTEIX, SASK.

A VENDRE

Un beau team, cheval et jouet pour le buggy et la selle, avec harnais doubles et simples. B. Gréon, Ponteix, Sask.

J. P. POTVIN

HORLOGER-BIJOUTIER

Ornages garantis

Réparation des montres suisses et françaises

PONTEIX, Sask. Rue du Centre

HIVER! HIVER!!

HIVER!!!

CHARBON! CHARBON!!

Ces deux lignes différentes ton. La première dit: je te gênerai. La seconde: je te réchaufferai.

Il faut conjurer la première en utilisant la seconde, en vous approvisionnant de bon charbon chez

W. A. LANGEVIN

Agent de la CIE JOHN DEERE

PONTEIX, SASK.

Royal Bank

Une banque de l'Ouest pour répondre aux besoins de l'Ouest

Epargnez votre argent, assurez votre avenir et servez votre pays

Intérêts au taux courant sur les dépôts d'épargne

TH. ADAMSON, Gérant

PONTEIX, SASK.

City Meat Market

OSCAR LIZEE, Prop.

BOUCHER ET CHARCUTIER

Toujours en main un choix de viandes fraîches et salées.

Légumes

Mon système de glacière me permet d'avoir tout l'été la première qualité de viandes fraîches

RUE CENTRALE

PONTEIX, SASK.

Agences Giroux

Feu ASSURANCES, PRETS Grêle

Vie IMMEUBLES Automobiles

Nous prenons les demandes pour assurances contre la grêle

Bureau des Terres de la Couronne

PONTEIX, SASK.

LÉTTRE DE PARIS

La France qui se refait

D'un pays qui est venu par les armes, notre langue dit qu'il est *défait*. Cette expression énergique et imagée signifie que ce peuple, abattu par un ennemi puissant, n'éprouve pas seulement un revers militaire, mais qu'il subit une sorte de dislocation, de désagrégation intime.

De même, on pourrait, d'une nation victorieuse, affirmer qu'elle est *refaite*. Le triomphe sur les champs de bataille rapproche, ressource et rétablit ses divers éléments. Il s'opère en elle, à l'abri des troupes qui la délivrent et la sauvegardent, une reconstitution intérieure et profonde.

C'est ce phénomène que nous observons, en ce moment, chez nous, sur tous les terrains de l'activité saine et féconde. En particulier sur le terrain catholique. Le travail qui s'accomplit dans ce domaine ne révélera que plus tard toute son étendue et tous ses effets. Mais, quand on en peut saisir quelques détails, on discerne une série d'efforts, en apparence éparpillés et désordonnés, qui, cependant, convergent tous au même but, comme les faisceaux d'un même esprit.

Rappelez-vous ce que je notais, dans ma dernière correspondance, cette ascension et cette organisation, qui s'effectuent parmi les élites des grandes écoles de l'Etat et dans les catégories professionnelles et sociales, dont ces différentes écoles sont comme la pépinière. J'ai souligné l'Association catholique des professeurs de l'Université, de l'Université officielle, l'Union

des professeurs catholiques de l'Université. Cette dernière, en effet, semble avoir pris un nouvel essor, de la mort héroïque de son fondateur, Joseph-Eugène, à l'Union agricole, elle aussi, se développe, par l'épreuve et l'immolation de celui qui en avait jeté les bases avant la guerre, M. de Bohan, président du syndicat agricole de la Champagne. M. de Bohan n'a pas été appelé, comme le jeune professeur, à verser son sang pour la France; mais, otage entre les mains de l'ennemi, ce généreux chrétien, réduit à l'inaction, souffre et offre à Dieu ses douleurs, pour le succès et l'extension de l'œuvre sortie de son cœur et de son cerveau. Et, tandis qu'il peine et mérite en exil, l'œuvre, s'ennuie et s'élargit merveilleusement.

Au printemps de 1917, à Montmartre, une vaste et retentissante démonstration de la France rurale fut organisée dans la Basilique nationale, et l'agriculture française consacra ses ressources et ses laurs au Sacré-Cœur de Jésus. Depuis lors les membres de l'Association, de plus en plus nombreux, ont multiplié leurs efforts, à la fois sur le terrain surnaturel et dans le domaine syndical. Entre les différents groupes qui le composent, un roulement de communications collectives est institué grâce auquel, à tour de rôle, les représentants de nos campagnes, disséminés à travers le pays, s'approchent de la Table sainte au nom de la Corporation tout entière. En même temps la propagande est active en toutes nos régions rurales, et si, en certaines provinces, elle languit un peu, elle obtient, ailleurs, des résultats pleins d'espérance. Des œuvres, propres à réunir les éléments les plus

actifs de la jeunesse, à un pied de la Grotte miraculeuse, plus de vingt mille fidèles, ne fut pas seulement un grand acte de foi et d'un puissant élan de ferveur; elle fut encore une occasion de rendez-vous particuliers. Tel celui qui rassembla des agriculteurs catholiques de France, accourus de tous les points du pays.

Ce n'était, ni le hasard, ni l'improvisation, qui avaient provoqué leur rencontre en ce saint lieu; ou, plutôt, si leurs délibérations furent quelque peu improvisées, du moins une préparation antérieure et latente en assura le sérieux et les fruits.

Et ce que j'ai souligné, d'une part pour la France agricole, d'autre part pour les professeurs de l'Université d'Etat et pour les ingénieurs sortis de nos écoles officielles, il ne serait facile de l'indiquer, en même temps, pour une foule d'autres professions, manuelles ou libérales. Faut-il vous rappeler la célèbre union des Cheminots catholiques, inspirée de la dévotion au Sacré-Cœur, et voici quelques mois, complétée par un syndicat des employés de chemin de fer? C'est à coup sûr, la plus puissante et la plus nombreuse des Associations de ce genre. Mais, autour d'elle, d'autres groupements, plus anciens ou plus jeunes, forment déjà un ensemble imposant. Les employés (catholiques) du Commerce et de l'Industrie se distinguent par leur zèle et exercent une action qui se fait sentir jusque dans les milieux parlementaires et

ministériels. Le syndicat des ouvriers métallurgistes, l'Association du personnel des postes et des télégraphes, l'Union des employés des grands magasins, les syndicats féminins, d'autres encore, inspirés tous de l'esprit catholique; et dans un autre domaine, la Corporation des publicistes chrétiens, la Société médicale de Saint-Luc, le groupement des artistes catholiques, voilà autant de collectivités professionnelles que rassemblent une communauté d'aspiration et d'idéal. Elles constituent, dès maintenant, toute une armée, ou du moins tous les différents corps d'une armée, qui, à côté d'une élite, commence à pouvoir dénombrer des foules.

La fameuse Confédération générale du Travail, la C. G. T., qui, à force d'audace et de discipline, allant parfois jusqu'à l'asservissement des volontés individuelles, impose ses prétentions aux pouvoirs publics, ne pourrait peut-être pas mobiliser autant de soldats, que ne le ferait une fédération professionnelle catholique, englobant toutes ces associations.

Pourquoi, ne direz-vous, cette fédération professionnelle catholique n'existe-t-elle pas encore en France? Cette question! Les œuvres de cette nature ont besoin de temps pour se réaliser. Elles ne s'improvisent pas. Il ne suffit point que quelques esprits en discernent la possibilité et les avantages; il faut qu'un courant d'opinion les désire et les prépare. C'est précisément ce courant d'opinion qui se forme, chez nous, dans chacune de ces Associations, indépendantes, et cependant unies. Les différents corps de la grande armée professionnelle catholique existent déjà, les uns avec leurs troupes et leurs munitions, les autres seulement avec leurs cadres et quelques

noyaux de soldats; un esprit commun les rassemble et les coordonne, à leur insu quelquefois, mais souvent en pleine et entière conscience. Le fruit mûrit; le temps approche où nous pourrions le cueillir. Et, ce jour-là, le peuple de France, qui est beaucoup moins part à son socialisme qu'un syndicalisme et qui aspire à l'organisation professionnelle beaucoup plus qu'à la révolution sociale, pourra être orienté et guidé dans des voies nouvelles.

Nous touchons ici, du doigt, les résultats du patient et profond travail accompli, durant les longues et dures années de "l'entre-deux guerres", par les catholiques de France et, tout particulièrement par l'école formée à l'exemple et sous la conduite des Albert de Mun, école à la fois résolument catholique et délibérément sociale. La terrible épreuve nationale, au lieu de ravager ces moissons spirituelles, les poussa à la maturité. C'est un témoignage de plus, en faveur de la solidité de l'âme française et de la fécondité des efforts auxquels elle se livrait depuis quarante ans. C'est pourquoi nous avons le droit d'espérer et d'affirmer que, de cette longue et formidable guerre, notre patrie sortira, non seulement victorieuse, mais refaite.

François VEILLLOT

Les R.R. P.P. Turquetil et Piget, O.M.I., sont arrivés sains et saufs à Chesterfield Inlet

(Extrait d'une lettre du R. P. Turquetil, O.M.I., à Mgr O. Charlebois.)

Le 21 août, nous partons (de Churchill) pour notre mission, et arrivons le 23. A terre, nos chré-

tiens nous attendent. La première parole que j'entends est celle d'un enfant de trois ans qui s'écrie toute joyeuse: "Aaaaaa!" mon grand père. C'est ainsi que les petits enfants ont continué de m'appeler par ici.

Nous trouvons la maison en bon ordre. Nos chrétiens se sont bien conservés et ils ont repris de la lendemain matin leur pieuse habitude de venir à la messe chaque jour. Qu'il fait bon de les entendre prier et chanter ensemble! Dès que je fais la prière pour eux, tous d'un seul jet répondent tout seuls; on voit qu'ils n'ont pas oublié leurs prières, par suite qu'ils ont dû les réciter habituellement. Pas de fausse honte non plus devant les païens qui se trouvent là.

Les travaux de débarquement commencent. Tout va bien, mais voici qu'un paquet a dû être oublié quelque part, et c'est précisément le papier pour imprimer mes livres de prières en esquimaux. Après m'être donné tant de peine pour avoir un typewriter avec caractères sauvages et tout ce qu'il fallait pour imprimer, voilà que nous manquons de papier! C'est un tour du vieux Charles, sans doute. Il en sera qu'il faut pour se peigner, car nous imprimons juste quelques livres avec le papier local, quelques livres de prières, et l'un pour nous les boudriches et l'un pour le chapeau, nous aurons tout l'équipement voulu pour imprimer des livres de luxe.

Il fait bien beau maintenant, frais, naturellement. Nous avons eu de la neige le jour de notre arrivée, et il gèle fort la nuit. Mais à part deux jours de tempête, le temps est beau et nous sommes heureux. Au courrier d'aujourd'hui, nous vous donnerons d'autres détails. Priez pour nous.

FEUILLETON DU PATRIOTE

JEAN RIVARD

LE DÉFRICHEUR

RÉCIT DE LA VIE RÉELLE

No 29

Par A. GÉRIN-LAJOIE

"Tu vois par là que je ne suis pas fort épris des bals. En effet je suis un peu, je te l'avoue, du sentiment de cet écrivain moraliste qui prétend que les bals ont été inventés pour le soulagement des malheureux, et que ceux qui se plaisent dans leur intérieur domestique, ou dans la compagnie de quelques amis intimes ont tout à perdre en y allant.

"Je ne voudrais pas prétendre néanmoins m'être ennuyé à la soirée de Madame Du Moulin; quand je n'aurais eu aucun autre sujet d'amusement que la présence de ma ci-devant belle inconnue, cela seul eût suffi pour m'empêcher de compter les heures. Quel plaisir je goûtais à la voir danser! si d'ailleurs légère et modeste, ses mouvements gracieux, et jusqu'à son air d'indifférence, tout me charmait chez elle.

"Mais ce qui me ravit plus que tout le reste, ce fut de l'entendre chanter, en s'accompagnant sur le piano. Tu sais que j'ai toujours été fou de la musique et du chant! Eh bien! imagine-toi la voix la plus douce, la plus harmonieuse, et en même temps la plus flexible et la plus expressive qui se puisse entendre! Je pouvais facilement saisir et comprendre chaque mot qu'elle prononçait, chose étonnante de nos jours où il semble être de mode d'éviter autant que possible d'être compris. Il est même arrivé à ce sujet un quiproquo assez comique. Une demoiselle venait de chanter avec beaucoup de force et d'émotion la chanson

Salut à la France
etc., etc., etc.,
elle avait même eu beaucoup de succès, et plusieurs personnes s'empres-
saient de la féliciter, lorsqu'un jeune homme s'approchant, lui dit: "Maintenant, dit-il en s'inclinant, Mademoiselle nous fera-t-elle le plaisir de chanter quelque chose en français?"

"Imagine-toi l'envie de rire des assistants; il croyait tout bonnement qu'elle venait de chanter une chanson italienne.

"Mademoiselle Du Moulin m'a paru être aussi une musicienne consommée.

"Vers la fin du bal, voyant Mademoiselle Du Moulin seule dans un coin, je me hasardai à faire quelques pas dans cette direction. Aussitôt qu'elle m'aperçut, elle fut la première à m'adresser la parole sur un ton engageant:

"Je ne te parlerai pas du souper; c'était, mon cher, tout ce qu'on peut imaginer de plus splendide. Le prix des vins, des viandes, salades, pâtisseries, crêpes, et autres de toutes sortes consommées dans cette circonstance eût certainement suffi à nourrir plusieurs familles de colons durant toute une année.

"Ce n'était pas de bon goût d'avoir une idée comme celle-là dans une telle circonstance. Mais, malgré moi, elle me poursuivait, m'obsédait et me faisait mal au cœur.

"—Est-ce que vous ne dansez pas, Monsieur?"

"—Mademoiselle, je regrette de vous dire que je n'ai pas été avancé; je le regrette d'autant plus que cela me prive d'un moyen de me rendre agréable auprès de ces dames.

"—Oh! mais, Monsieur, les dames ne sont pas aussi frivoles que vous semblez le croire, et il n'est pas difficile de les intéresser autrement. Beaucoup d'autres talents sont même à leurs yeux préférables à celui-là. Par exemple, un grand nombre de dames de mes amies préfèrent la poésie à la danse, et au reste des beaux arts.

"—A ce mot de poésie je ne puis m'empêcher de rougir; elle s'en aperçut et ajouta en souriant:

"Je ne veux faire aucune allusion personnelle, ajouta-t-elle, quoique j'aie entendu dire plus d'une fois que M. de Champeuil faisait de jolis vers.

"—Vraiment, Mademoiselle, vous me rendez tout confus: comment ai-je pu vous apprendre que je faisais des vers, lorsque je suis à cet égard aussi discret que l'est une jeune fille à l'égard de ses billets doux? Mais, puisque vous l'avez dit, je ne vous cacherais rien en effet je me permets quelquefois de faire des rimes, non pour amuser le public, mais pour me distraire l'esprit et me soulager le cœur.

belle chose que la gloire littéraire.

"—Mais, Mademoiselle, dans notre pays, celui qui voudrait s'obstiner à être poète serait à peu près sûr d'aller mourir à l'hôpital. Ce n'est pas une perspective bien amusante. En outre, Mademoiselle, que pourrais-je dire qui n'ait été dit cent fois, et beaucoup mieux que je ne puis le dire? Je suis bien flatté de la haute opinion que vous avez de moi; mais vous pouvez m'en croire, si je me lance dans cette carrière, je ne pourrais être qu'un pâle imitateur, et ceux-là, vous le savez, sont déjà assez nombreux. Je ne veux pas être du nombre de ces poètes qui suent sang et eau pour faire des rimes, et passer comme ils disent, à la postérité, tandis que leur réputation n'ira probablement jamais au-delà des limites de leur canton.

"—Mais, si tous disaient comme vous, Monsieur, personne n'écrirait.

"—Ce ne serait peut-être pas un grand malheur après tout. Notre siècle ne peut guère se vanter, il me semble, de ses progrès en littérature, et je crois que la lecture des grandes œuvres des siècles passés est encore plus intéressante, et surtout plus profitable que celle de la plupart des poètes et écrivains modernes.

"—Mais est-ce que vous n'aimez pas Chateaubriand et Lamartine? Ce sont mes auteurs favoris.

"—Au contraire, je les aime et les admire beaucoup, au moins dans certaines de leurs œuvres, mais.... "J'allais répondre plus longuement lorsque M. X*** l'avocat qui accompagnait Mademoiselle Du Moulin au bal, vint la prier pour une contredanse.

"Elle se leva lentement et je crus voir—peut-être me suis-je fait illusion—qu'elle s'écroulait à regret.

"Il me semble que j'avais une foule de choses à lui dire; le cœur me débordait; mais il était déjà quatre heures du matin et je pris le parti de me retirer.

"Le goût de ma ci-devant belle inconnue pour la littérature et la poésie me la montra sous un nouveau jour. Je m'étais toujours dit que je n'aimerais jamais qu'une femme qui, sans être une savante, serait au moins en état de me comprendre, et partagerait jusqu'à un certain point mes goûts littéraires et philosophiques; je trouvais encore cette femme dans Mademoiselle Du Moulin.

"Ne sois donc pas surpris si son image est plus que jamais gravée dans mon esprit, et si pendant les deux ou trois heures que j'ai pu sommeiller à mon retour, sa figure angélique est venue embellir mes songes.

"Mais, ô mon cher ami, maintenant que je réfléchis froidement et que je songe à ma position, je me demande: à quoi bon? à quoi puis-je prétendre? que peut-on attendre de moi?"

"—Encore une fois, mon ami, qu'il est triste d'aimer lorsqu'on est pauvre!"

"—Oh! si j'avais des enfants et que je songe à ma position, je ne serais pas si triste. Je ne serais pas si triste que dans quinze ou vingt ans—je veux travailler à leur épargner les tortures que je ressens. Si je ne suis pas en état de les établir à l'âge où leur cœur parlera, j'en ferai des hommes comme toi, mon ami. La vie du cultivateur est, après tout, la plus rationnelle.

"J'ai été employé de temps en temps comme copiste, depuis que je t'ai écrit, mais tout cela est bien précaire.—Adieu.

"—Tout à toi,

"GUSTAVE CHARMEIL."

"—Oh! oh! se dit Jean Rivard, après avoir lu cette longue lettre, voilà mon ami Gustave lancé dans la haute société. D'après tout ce qu'il m'a dit du monde de ses amis, de ses frivolités, de son égoïsme, je crains bien qu'il ne se préoccupe des mécomptes. Mais lisons ces lignes: s'il n'a jamais à s'en repentir, personne n'en sera plus heureux que moi.

Jean Rivard ne rêva toute la nuit suivante que bals, danses, chœur, musique, fleurs, ce qui ne l'empêcha pas toutefois de s'éveiller avec l'aurore et de songer en se levant à ses travaux de la journée, à sa mère, à sa Louise, et à un événement très-important dont nous allons maintenant parler.

XIX

UNE SECONDE VISITE À GRANDPRÉ
On était à la fin d'octobre. Jean Rivard informa ses deux compagnons qu'il allait partir de nouveau pour Grandpré.

Son intention était d'embrasser encore une fois sa bonne mère et ses frères et sœurs, de retirer, s'il était possible, le reste de son patrimoine, puis de disposer d'avance, de la manière la plus avantageuse, des produits qu'il aurait à vendre (car il se faut rappeler que c'est par anticipation que nous avons déjà parlé de son revenu de l'année), et enfin de se nourrir de divers effets, objets de toilette, conestibles et ustensiles, dont les uns étaient devenus indispensables et les autres fort utiles.

Sa visite avait aussi un autre but que mes jeunes lecteurs ou lectrices, s'il s'en trouve qui aient voulu suivre notre héros jusqu'ici, comprendront facilement.

Avant son départ, il annonça à ses deux hommes, devenus l'un et l'autre ses créanciers pour d'assez fortes sommes, qu'il les paierait à son retour. L'assurance parut satisfaisante, et offrit même de contracter un engagement pour un nouveau terme de six mois. Quant à Pierre Gagnon, il paraissait, contre son habitude, tout-à-fait soucieux; il avait évidemment quelque chose sur le cœur, et Jean Rivard craignit même un instant qu'il ne parût de quitter son service. Mais cette appréhension était sans fondement: ce qui rendait Pierre Gagnon sérieux, c'est que lui aussi avait son projet en tête. En effet, ayant trouvé l'occasion de parler à son maître en particulier.

"Monsieur Jean, lui-dit-il, je n'ai pas besoin pour le moment des quinze louis que vous me devez, et je peux vous attendre encore un an, mais à une condition: c'est qu'en passant à Lacaseville, vous achèterez pour moi le lot de cent arpent qui se trouve au sud du vôtre. C'est une idée que j'ai depuis longtemps ajoutée à la liste de mes projets, et je ne puis plus attendre pour vous pendant un an ou deux, après quoi je commencerai à défricher de temps en temps pour mon compte. Qui sait si je ne deviendrai pas indépendant moi aussi?"

"—Oui, oui, mon ami, répondit Jean Rivard sans hésiter, j'accepte avec plaisir l'offre que tu me fais. Ton idée est excellente, et elle me plaît d'autant plus que je serai sûr d'avoir en toi un voisin comme on n'en trouve pas souvent. Va! je connais assez ton énergie et ta persévérance pour être certain d'avance que tu réussiras même au-delà de tes espérances.

Jean Rivard partit de sa cabane et se rendit à Lacaseville où il s'arrêta quelque temps pour y négocier la vente de ses produits, y régler diverses petites affaires et saluer son ami et protecteur M. Lacasse auquel il avait voué dans son cœur une éternelle reconnaissance; après quoi il se fit conduire en voiture jusqu'aux établissements du bord du fleuve. Rendu là, il loua un canot pour traverser le lac St. Pierre. Notre héros maniait fort bien l'aviron, et ne craignait pas de s'aventurer seul sur les flots. Assis au bout de sa nacelle, il partit en chantant gaiement:

Battelier, dit Lisette,
Je voudrais passer l'an,
et les autres chansons que lui avait apprises son ami Pierre. L'atmosphère était si parfaitement calme et la surface du lac si tranquille que la traversée se fit en très peu de temps.

Au moment où Jean Rivard débarquait sur la rive nord, le soleil pouvait avoir un quart d'heure de haut: ses rayons mondaient la plaine et se reflétaient de tous côtés sur les clochers et les toits de fer-blanc. Il voyait à sa droite l'église de Grandpré, et à sa gauche celle de la paroisse voisine, toutes deux s'élevant majestueusement dans la vallée, et dominant les habitations. Les appartements comme enveloppées dans un nuage d'encaens. Les longues côtes de maisons, des lacs à côté de l'autre, qu'à quelquefois à double et à triple rang, et remplissant les trois lignes qui séparaient les deux clochers, se découlaient à ses regards. Quel air si agréable grand d'espace! il pouvait distinguer parfaitement la maison de sa mère, avec le hangar, le fournil, la grange et les autres bâtiments de la ferme nouvellement blanchis à la chaux, ainsi que la maison de la brigade voisine, celle du père François Routhier, et les arbres du jardin. Ce spectacle intéressant méritait pour un étranger, était ravissant pour Jean Rivard. Il lui passa comme un frisson de joie par tout le corps, il sentit son cœur se dilater de bonheur, et partit de suite à travers champs, fossés et clôtures pour se rendre à la maison paternelle. Il était léger comme l'air et semblait voler plus vite que le vent.

A mesure qu'il approchait des habitations, il entendait plus distinctement les voix humaines et les cris des animaux: peu à peu certains sons qui ne lui étaient pas étrangers vinrent frapper ses oreilles; bientôt même il se sentit comme électrisé par le jappement de "Café", le vieux chien de la maison et son ancien ami, qui allait et venait de tous côtés, se démenant en tous sens, sans qu'on pût savoir à qui il en voulait. Le bon chien ne cessa de japper que lorsque, accourant derrière la maison, il reconnut son ami d'enfance qu'il n'avait pas vu depuis si longtemps; il l'accabla de témoignages d'amitié, l'empêchant presque d'avancer à force de frolements et de caresses. Ce bon animal descendait probablement d'Argus, le fameux chien qui reconnut son maître Ulysse après vingt ans d'absence et dont le divin Homère a fait connaître l'histoire à la postérité.

Comme on vient de le voir, la maison de la veuve Rivard était bâtie sur le côté sud du chemin; c'était par le côté faisant face au fleuve que Jean devait entrer. Or, on était juste à l'heure où le crépuscule faisait place à la nuit. L'atmosphère revêtait une teinte d'un gris foncé qui ne permettait guère de distinguer les objets à distance. La soirée était magnifique; une température douce, presque tiède, un air pur et frais, invitaient à prendre le frais, et toute la famille Rivard, depuis la mère jusqu'au petit fils qui n'avait pas encore quatre ans, était sur le devant de la maison, les uns assis sur le perron, causant de choses et d'autres, les autres jouant et gambadant dans le sable ou sur le gazon. Jean Rivard put ainsi entrer et parcourir même deux ou trois appartements, sans être remarqué. Les portes et les fenêtres étant ouvertes, il pouvait entendre sa mère et ses frères et sœurs converser à haute voix. Il lui prit alors fantaisie de leur faire une surprise. Sans sortir de la maison, il vint s'asseoir tranquillement près de la porte, d'où il pouvait facilement suivre la conversation.

"Ce pauvre Jean, dit bientôt la bonne mère en soupirant, je ne sais pas pourquoi il retarde si longtemps à venir nous voir! Il devait venir au commencement du mois. Pourvu, mon Dieu, qu'il ne soit pas malade ou qu'il ne lui soit pas arrivé d'accident!"

"—Oh! pour ce qui est de Jean, mamam, dit un des frères, vous n'avez pas besoin d'avoir peur. Le malheur ne le connaît pas; et quant à être malade, vous savez que ce n'est pas une habitude; et je ne vois qu'une chose qui pourrait le rendre malade, c'est de trop penser à Louise Routhier, et ce n'est pas une maladie comme ça qui l'empêcherait de venir.

"—Louise m'a demandé aujourd'hui quand est-ce qu'il allait venir, dit la petite Luce, la plus jeune fille de Madame Rivard, qui pouvait avoir cinq ans.

"—Tiens, elle ne me demande jamais ça à moi, dit un des garçons.

"—C'est qu'elle a peur que tu te moques d'elle, dit un autre; tu sais comme il ne faut pas grand-chose pour la faire rougir.

"—Moi, dit Mathilde, il y a quelque chose qui m'a dit que Jean sera ici, demain ou après demain.

"—J'espère au moins s'empres-
se de dire la bonne mère que cette seule supposition rendait presque joyeuse. J'espère que vous n'avez pas mangé toutes les prunes?"

"—Ah! pour ce qui est de ça, dit Joseph, du train que ça va, Jean ferait mieux de ne pas retarder.

"—Le pauvre enfant! continua la mère, il ne mange pas grand-chose de bon dans sa cabane, au milieu des bois.... Il travaille toujours comme un mercenaire, il endure toutes sortes de privations.... et tout cela pour ne pas m'être à charge, pour m'aider à vous établir....

Et de grosses larmes coulèrent sur ses joues....

"—Ne vous chagrinez pas, ma mère, dit tout-à-coup Jean Rivard en sortant de sa cachette et s'avançant sur le perron: il y a déjà cinq minutes que je suis dans la maison et que je vous écoute parler....

Ce fut un coup de théâtre.

"—Vous voyez, ajouta-t-il de suite en l'embrassant, et en embrassant tous ses frères et sœurs, que je suis en parfaite santé, puisqu'après avoir traversé le lac tout seul dans mon canot, je me suis rendu à pied jusqu'ici, à travers champs.

La mère Rivard resta pendant plusieurs minutes toute ébahie, toute interdite, ne pouvant en croire ses yeux, et Jean Rivard reprenait à pleurer, causé par cette surprise. Les frères et sœurs, moins émus que leur mère, parvinrent tous à la fois et criant à tue-tête: ce fut pendant quelques minutes un tapage à faire peur.

(A suivre)

A MERITE UNE MEDAILLE EN OR

Une autorité à Cincinnati nous dit comment faire sécher un cor et l'enlever complètement

Vous tous, hommes et femmes qui avez des cors aux pieds ne devez plus souffrir. Cet homme dit qu'en appliquant quelques gouttes de "freezone" sur un cor endolori, il sèche et s'enlève tout entier avec la racine, sans vous faire endurer la moindre souffrance. Et ce qui est plus vous pouvez porter avec aisance les chaussures qui vous martyrisaient auparavant.

Un quart d'once de freezone coûte bien peu dans une grande pharmacie, mais suffit à enlever n'importe quel cor. Vous devriez essayer cela: ça coûte peu de temps et l'on dit que freezone n'irrite pas les tissus de la peau.

Si votre femme porte des chaussures avec talons hauts elle se rendra à cette nouvelle.

ABONNEMENTS

IMPRESSIONS

ANNONCES

Voilà les trois moyens par lesquels vous pouvez encourager une œuvre qui sert la cause franco-canadienne dans l'Ouest.

Le PATRIOTE DE L'OUEST
PRINCE-ALBERT, Sask.

RENSEIGNEMENTS
PRECIS ET SERVICE
COMMUNE

Voilà les traits caractéristiques du

"Canadian Northern"

qui gagne maintenant par ses propres réseaux l'EST DU CANADA, LA CÔTE DU PACIFIQUE, LES ETATS-UNIS et les villes importantes de l'Ouest.

Service direct de Prince-Albert dans toutes les directions avec wagons-réfectoires et dortoirs sans pareils.

Favorisez votre propre chemin de fer, contrôlé par le peuple du Canada.

Si vous projetez un voyage, demandez le concours de nos représentants qui vous aideront à préparer votre itinéraire afin que votre voyage soit agréable.

Téléphonez, écrivez ou rendez-vous à l'agent des passagers, gare du C.N.R. à Prince-Albert. Téléphone 2920, ou à Winnipeg, D.P.A., C.N.R., Saskatoon, Sask.

ÉTALONS ENREGISTRÉS

Jeunes étalons enregistrés Percheron et Clyde, tout âge, poids de 1,500 à 2,000 livres. Prix, de \$250 à \$1,150. Conditions au goût de l'acheteur. On prend des chevaux en échange.

Juments enregistrées

Jeunes juments enregistrées Percheron et Clyde, toutes les grandeurs, poids de 1,300 à 1,700 livres. Vous ne pouvez trouver une meilleure occasion nulle part en Saskatchewan.

Taureaux enregistrés

Vingt jeunes taureaux Durham enregistrés.

A. CHAMPAGNE.

16-42 Battleford, Sask.

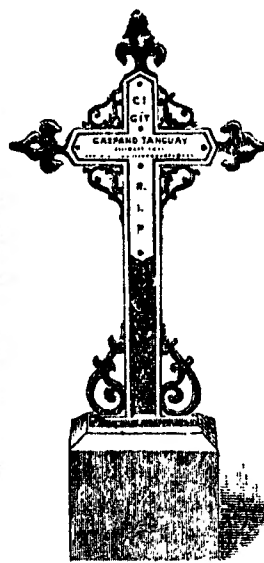
Nous avons un charbon qui vous donnera satisfaction. Essayez notre "Western Gem" ou notre "Pembina". Nous vous conseillons de donner vos commandes de bonne heure, tant que dure notre provision. Les expéditions de charbon sont lentes et nous ne sommes pas en mesure de dire quand nous pourrions avoir une nouvelle provision.

NORTH CANADA LUMBER COMPANY LTD

La maison loyale en affaires

TEL. 2275
LE SOIR, 2133

R. STEVENSON,
Gérant



Albert Leray

DUCK LAKE, SASK.

Entrepreneur de pompes funèbres

Cercueils

Monuments et pierres tombales

Marbres et granit

Les PILULES MORO guérissent toujours le mal de reins chez les hommes.



M. J. GIROUX.

Le mal de reins est fréquent chez une foule d'hommes qui travaillent fort. On le rencontre aussi très souvent même chez ceux dont les occupations sont sédentaires. Ce mal est excessivement douloureux et ceux qui en sont atteints perdent vite toute énergie au travail; comme résultat de leur manque d'appétit et de sommeil, ils deviennent faibles et parfois découragés. Ils deviennent aussi prédisposés à d'autres maux beaucoup plus graves, tels que: rhumatisme, goutte, lumbago, albuminurie, hydropisie, diabète, vomissements, violentes migraines, frissons, fièvre, etc. Autant de maladies graves qui, lorsqu'elles ne sont pas prévenues ou soignées à point, peuvent entraîner les conséquences les plus fatales.

Il existe différentes manières de traiter ces maux de reins, mais il n'y en a certainement pas de plus recommandable, ni de plus efficace que l'usage des Pilules Moro. Et si est d'autant plus facile de se guérir avec ces pilules que les consultations du médecin de la Compagnie Médicale Moro sont absolument gratuites. On peut le trouver tous les jours à nos bureaux, excepté le dimanche, ou on peut lui écrire et lui donner tous les détails nécessaires sur la maladie dont on souffre. On est toujours certain d'être parfaitement renseigné, sans qu'il en coûte un sou.

M. J. Giroux, 39 rue Delavallandré, Trois-Rivières, nous écrit dans les termes suivants:

"C'est avec le plus sincère plaisir que je tiens à vous déclarer que c'est aux Pilules Moro seules que j'ai obtenu ma guérison complète et en si peu de temps, et que j'en suis très reconnaissant et que j'en ai recommandé à tous mes amis."

Toutes les lettres doivent être adressées à: COMPAGNIE MEDICALE MORO, 372, rue St-Jacques, Montréal.

Le gouvernement et la distribution du grain de semence

La déclaration du Ministère de l'Agriculture de Régina.—L'ancien système de distribution générale doit être abandonné.—Le manque de récolte causé par la sécheresse, dans le sud-ouest de la province, serait beaucoup moins rare si la terre était cultivée plus convenablement.—Les autorités donnent à ce sujet un sérieux avertissement aux fermiers négligents.—Elles condamnent aussi la culture exclusive du blé.

La distribution de semences par le gouvernement durant ces dernières années, extravagante dans ses proportions, et dans beaucoup de cas, inutile, a été dans le public une question que si la récolte man-

que le gouvernement y pourvoit.

La bonne heure en juillet et août, un grand nombre es-

taient déjà le secours du gouvernement avant même d'être

le dénuement. Cet état de choses est à beaucoup d'égards re-

table, surtout pour une catégorie de fermiers qui feront rare-

ment le leur mieux avec cet espoir.

Depuis plus de trente ans, cette institution des semences four-

nies par le gouvernement (bonne et ordinairement justifiable) n'a

les nouveaux colons peu familiers avec notre sol, notre climat

et nos conditions en général) s'est établie graduellement dans l'une

ou l'autre part de la Saskatchewan, mais le moment est venu

pour les autorités de se demander si l'état de choses doit continuer

indéfiniment ou s'il est grand temps de commencer à l'abolir.

Le sud-ouest de la province doit améliorer ses méthodes de culture

Dans nos régions semi-arides, il faut s'attendre à des récoltes man-

quant, tant que l'expérience et l'observation ne nous auront pas four-

nies les meilleures méthodes de culture pour combattre la sécheresse.

Mais il n'y a pas de raison pour que ces désastres se succèdent sans interruption. D'année en année,

nos fermiers ont pleinement démontré qu'il n'y a pas une partie

de la Saskatchewan, avec un bon sol et sous-sol argileux trop sec

pour produire d'une demi-récolte (8 minots et demi de blé) à une

bonne récolte moyenne (17 minots) sur une terre jachère con-

venablement et de bonne heure, même dans une saison de séche-

resse succédant immédiatement à une autre, comme cette année.

C'est pourquoi les intérêts de l'agriculture et le bien général de

mandant que cette distribution perpétuelle de grains de semence

cesse assez rapidement d'être admise comme règle générale. Pour

une raison ou pour une autre, des récoltes manquent et là, mais la

sécheresse ne saurait causer une faillite générale dans aucune

partie considérable de la Saskatchewan.

Si l'en est ainsi—et c'est le cas—ne devrions-nous pas être tous

assez jaloux du bon renom de la Saskatchewan, qui occupe le premier

rang pour la production du blé parmi les provinces et les Etats de

l'Amérique du Nord, pour ne pas continuer cette croisade en faveur

du grain de semence par d'un jour qu'il n'est nécessaire?

De meilleures méthodes de culture, plus de variété et moins de

précipitation, voilà le remède. Le sud-ouest de la Saskatchewan est

nettement sec, de même que toute la région de la grande prairie;

mais si tous les fermiers de cette partie de la province appliquaient

la connaissance qu'ils ont maintenant des méthodes de culture né-

cessaires au succès, au lieu de tenter la fortune sur de grandes étendues non préparées, dans l'espoir

d'obtenir une autre récolte de 1915, on entendrait peu parler, relativement, de récoltes man-

quantées par la sécheresse. Mais des quantités de fermiers de cette région, avec le souvenir de 1914 et de

1917 encore frais à leur mémoire, n'ont pas un acre de terre en jachère cette année. Il est vrai que ce déplorable manque de prépa-

ration pour la prochaine récolte est dû en grande partie au désir de quelques-uns de répondre à la demande nationale d'une production

intense "en semant chaque acre possible". Dans le désarroi de l'époque que nous traversons, nous

semblons avoir oublié momentanément qu'il y a encore moins de raison d'enfoncer de la bonne semence et du travail coûteux de

un sol mal préparé en temps de guerre, qu'en temps de paix.

Quoi qu'il en soit, le gouvernement ne fera pas de distribution générale de grains de semence le printemps prochain, mais à la place, et en plus des dispositions arrêtées le printemps dernier, les compagnies de prêts pourront augmenter leurs prêts aux clients responsables de façon à permettre à

Programme du Gouvernement

A une conférence sur la situation du grain de semence tenue à Regina récemment entre le gou-

vernement fédéral et des autorités provinciales (y compris l'Alberta), le programme suivant a été tracé

et adopté:

(1) On espère que les municipalités rurales régleront la situation des semences dans leurs limites

respectives, comme la chose a été faite d'une façon satisfaisante

en général, durant ces dernières années.

(2) Le gouvernement provincial s'occupera de la situation des semences comme l'année dernière

dans les territoires non organisés.

(3) Le gouvernement fédéral, par l'intermédiaire de la Commission d'achat de grains de semence,

se procurera et retiendra pour les revendre, aux éleveurs terminus

intérieurs, les provisions de semences suffisantes pour satisfaire

aux demandes locales.

(4) Comme les années précédentes, le gouvernement fédéral

avancera la semence à ceux qui prennent des homesteads non

patentés et des préemptions, mais ces demandes seront faites au secrétaire

de la municipalité rurale ou au ministre provincial de l'Agriculture,

dans les territoires non organisés.

On espérait que le grain pouvait être tenu dans les éleveurs

locaux pour satisfaire aux demandes locales et les autorités se sont

efforcées de le faire; mais on s'est aperçu que les dépenses que cela

entraînait feraient subir des pertes aux compagnies de grain ou con-

teraient aux fermiers plus que le prix de transport des semences des

éleveurs du gouvernement fédéral à Moose Jaw et à Saskatoon.

Les acheteurs au comptant peuvent encore se procurer leur semence

sur place, de leurs voisins ou des éleveurs, mais les compagnies de grain ne sont plus tenues

de garder du grain de semence dans la Saskatchewan.

La distribution des semences doit cesser dans l'intérêt général

Tous les membres de la conférence ci-dessus mentionnée et l'opinion publique en général admettent

que la réduction de la distribution du grain de semence à ses

proportions absolument indispensables, bien qu'elle puisse causer

de la gêne à quelques-uns et même faire diminuer l'étendue des

semences à quelques autres, doit être accomplie dans l'intérêt de

l'état, de la prospérité agricole et même de quelques colons.

Aucun gouvernement ne désire refuser aucune demande raisonnable

de grain de semence ni toute autre assistance judiciaire aux colons

apparemment décidés à réussir; mais aussi aucun gouverne-

ment ne peut continuer à traiter plus longtemps en pupilles des

hommes dont le plus grand nombre, laissés à eux-mêmes, arriveraient

au succès beaucoup plus rapidement.

Aucune autre province du Canada, à l'exception de l'Alberta,

n'a à régler d'année en année une question de grain de semence

par suite de la sécheresse, et elle n'est pas nécessaire dans le sud-ouest

de la Saskatchewan si notre sol est convenablement jachère. Cette

garantie peut être augmentée de façon substantielle en abandonnant,

aussi vite que les circonstances le permettent, le système d'une

récolte unique—le blé—sur lequel tant de cultivateurs risquent le

tout si imprudemment, pour une raison ou pour une autre.

D'après les rapports des représentants du ministère de l'Agriculture, dans des parties du sud-

ouest de la Saskatchewan vieilles de dix ou douze ans, il y a de nom-

breuses fermes où la jachère n'est pas labourée avant juillet ou même août, et souvent jamais her-

sée que beaucoup plus tard; d'autres ne connaissent même pas la

jachère d'été et n'en font jamais. On pourrait affronter presque aus-

si impunément notre hiver de l'Ouest sans combustible et sans

abri que notre été du sud-ouest sans jachère d'été.

On ne jouera plus avec la semence du Gouvernement

Ceux qui persisteront à courir de telles chances à l'avenir doivent le faire à leurs risques et périls.

Ils ne seront pas encouragés à jouer plus longtemps avec la semence du gouvernement dans l'es-

poir d'un autre 1915. L'ouest et le sud-ouest de la Saskatchewan, convenablement cultivé, serait,

une année dans l'autre, l'une des régions les plus belles et les plus sûres de l'Ouest pour la production

du blé.

Ceux qui refusent d'adopter les méthodes de culture éprouvées par

les fermiers prospères de cette zone sont voués inévitablement à la ruine.

A ceux qui ont encore perdu leur récolte cette année par suite

de la sécheresse, le franc exposé de la situation que nous venons de

faire peut sembler rude et cruel; mais il est sans aucun doute dans

l'intérêt de tous que ceci soit dit et que le problème soit envisagé.

Dans le cas de beaucoup d'autres qui ont aussi perdu leur récolte

cette année par des causes inévitables, comme la gelée et la grêle,

il est agréable de savoir qu'un bon compte de banque ou le caractère varié de leurs opérations agri-

coles les met dans une position d'indépendance telle qu'ils peuvent se suffire à eux-mêmes en ce

moment. Plus nous rechercherons et atteindrons tous cette condition

enviable, plus tôt le système de grain de semence du gouvernement à crédit deviendra une

chose du passé.

Une industrie payante.—L'engraissement des volailles.

(Notes des fermes expérimentales)

"Le grain coûte trop cher pour engraisser les volailles" disent cer-

tains cultivateurs. Mauvaise raison! Si jamais il y eut une époque

où les volailles et surtout les cochets doivent être engraisés

c'est bien l'époque actuelle. Le prix élevé de la viande laisse un

beau bénéfice sur les aliments employés.

En réalité, la vente de poulets maigres devrait être interdite en

ces temps de guerre. La charpente de l'oiseau est la partie qui

vient le plus cher, et celle qui a le moins de valeur comme nourriture.

La viande est la partie qui revient le moins cher car elle est

toute mangeable. On voit donc la nécessité de recouvrir la char-

pente d'une bonne couche de chair. Le poids le plus avantageux

à engraisser les cochets est lorsqu'ils pèsent 4 livres, mais on peut

même engraisser avec profit des oiseaux plus jeunes; ce fait a été

démonstré par plusieurs expériences conduites à la ferme centrale.

Les volailles de toutes sortes se sont bien vendues. Les poulets

ont obtenu le même prix que les poulets de rôti, et les poulets de

grain ont bien rapporté. Des poulets Leghorn, pesant environ deux

livres pièce et spécialement engraisés au lait à la ferme expérimentale, ont très bien payé pour

la nourriture qu'ils avaient reçue. Quatre expéditions vendues en

août et composées de 152 têtes pesaient, au début, 280 livres; après

engraissement de dix jours, ils pesaient 340 livres, soit 60 livres de plus.

Ils avaient consommé 180 livres de paille et 24 caillons de

lait de beurre. La paille était composée de deux parties de foin et

une partie de recoupees et une partie de criblures de lison.

La nourriture avait coûté: 180 livres à 4 c. la livre, \$7.20; 24 gal-

lons de lait à 5 c. le gallon, \$1.20 soit un total de \$8.40 pour le lait

et le grain. Ajoutons la valeur des cochets au commencement:

280 livres de poulets maigres qui se seraient vendus 35c. la livre,

soit \$98 et nous obtenons un coût total pour les poulets et la nourri-

ture de \$116.40.

Après engraissement, les poulets pesaient 340 livres, ayant gagné

60 livres en 10 jours. Ils valaient 50c la livre à cause de la meilleure

qualité de leur chair, soit une valeur totale de \$170.

Voilà donc un revenu de \$54 pour le soin de 152 cochets en

moins de deux semaines. Nous voyons également que pour

que livre de chair formée, il a fallu trois livres de paille et quatre

livres de lait, ce qui met l'augmentation de poids au prix de qua-

torze cents la livre.

Les petites annonces sont le moyen le plus économique pour les Franco-Canadiens de se mettre en relation avec

leur compatriotes pour la transaction des affaires. Notre liste des petites

annonces allonge toutes les semaines; ceux qui ont employé ce procédé

en ont toujours été satisfaits.

Abonnez-vous au PATRIOTE DE L'OUEST

ÊTES-VOUS ENROLÉ

dans le grand mouvement de propagande du

"Patriote de l'Ouest"?

Si vous ne l'êtes pas encore, hâtez-vous!

Tous les Franco-Canadiens tiennent à honneur de voir figurer leurs noms sur les listes que nous publions.

Vous aussi, vous êtes certainement décidé à faire quelque chose en faveur de **votre journal**. N'attendez pas davantage. Que votre nom soit inscrit dès la semaine prochaine au **tableau d'honneur**.

NOTRE PROPOSITION

Pour la somme de \$5.00 nous vous accordons l'abonnement pour un an de quatre de vos amis et en plus nous vous créditions un an d'abonnement pour vous-même. Les abonnements des Etats-Unis et de la France compteront pour huit mois.

PROPAGANDE

En faveur de "Le Patriote de l'Ouest" votre journal

Pour être inscrit au tableau d'honneur des VRAIS PATRIOTES, de ceux qui ne se contentent pas de dire et de gémir, mais

DE CEUX QUI AGISSENT

il suffit de détacher le coupon ci-contre et de l'adresser immédiatement au

Patriote de l'Ouest, Prince-Albert, Sask.

Aux personnes dont vous nous aurez fourni les noms et adresses nous enverrons le journal et nous les préviendrons en même temps par lettre que leur abonnement est payé par la générosité d'un ami.

DETACHEZ CE COUPON

LE PATRIOTE DE L'OUEST.

PRINCE-ALBERT, SASK.

Veuillez trouver ci-joint la somme de \$5.00 en mandat poste, lettre recommandée, ou chèque payable au pair pour les quatre abonnements suivants:

Nom

Adresse

1. _____

2. _____

3. _____

4. _____

Ce coupon me donnera droit à une année d'abonnement gratuit au "Patriote de l'Ouest."

Signé

Adresse

PROPAGANDE! PROPAGANDE!!